FARFISA®

GENERAL MIDI

TK 89

MANUALE DI ISTRUZIONI

(Garanzia inclusa)

INDICE

1. CARATTERISTICHE TECNICHE 3
2. INTRODUZIONE 3
CONTENUTO DELL'IMBALLO 3
LEGGìO 4
ALIMENTAZIONE 4
ALIMENTAZIONE A RETE 4
ALIMENTAZIONE A BATTERIE 4
MICROFONO 5
COLLEGARE IL MICROFONO 5
VOLUME DEL MICROFONO 5
ACCESSORI ORIGINALI A RICHIESTA 5
3. PRESE 5
4. PANNELLO COMANDI 6
5. LE INDICAZIONI DELLA TASTIERA 7
LE LETTERE A SINISTRA 7
GLI ACCORDI DEL DICTIONARY 7
GLI STRUMENTI RITMICI DEL MANUAL DRUM 7
I CONTROLLI DI BENDING E DI MODULATION 7
6. IL DISPLAY 7
7. FUNZIONAMENTO 8
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO (ON/OFF) 8
BRANO DIMOSTRATIVO (DEMO) 8
I VOLUMI 8
8. LA TASTIERA 8
TOCCO DELLA TASTIERA (TOUCH) 8
DIVISIONE DELLA TASTIERA (SPLIT) 8
9. I SUONI (SOUNDS) 9
SELEZIONE DEI SUONI 9
SUONI MISCELATI (DUAL) 9
I SUONI DELLA PARTE SINISTRA (LOWER) 9
ACCORDI METODO CLASSICO (FREE CHORD) 10
ACCORDI METODO SEMPLIFICATO (EASY CHORD) 10
TRASPOSIZIONE DELLE TONALITÀ (TRANSPOSER) 10
IL PIANO 10
IL PEDALE SUSTAIN 10
10. GLI STILI (STYLES) 11
SELEZIONE DEGLI STILI RITMICI 11
TEMPO 11
IL VOLUME DELL'ACCOMPAGNAMENTO 11
ICONA METRONOMO 11
GLI STILI PIANIST 11
ARRANGIAMENTO A, B (ARRANGER A, B) 11
ARRANGIAMENTO ARRICCHITO (ARRANGER LARGE) 11
IMPOSTAZIONI IMMEDIATE DEL RITMO (EASY PLAY) 11
INTRODUZIONE MUSICALE (INTRO) 12
FINALE (ENDING) 12
AVVIO AUTOMATICO DEL RITMO (KEY START) 12
VARIAZIONE RITMICA (FILL IN) 12
STACCO ORCHESTRALE (BREAK) 12
DISSOLVENZA O CRESCENDO (FADE) 12
IL METRONOMO (METRONOME) 12
11. LE CANZONI (SONGS) 13
IL VOLUME DELLA CANZONE 13
12. I PROGRAMMI (PROGRAMS) 13
13. IL REGISTRATORE (SEQUENCER) 14
COME REGISTRARE UNA SEQUENZA MUSICALE 14
COME SALVARE LA REGISTRAZIONE IN UNA USB FLASH DRIVE . . 14
COME RICHIAMARE UNA SEQUENZA DA UNA USB FLASH DRIVE . . 14
COME CANCELLARE UNA SEQUENZA DALLA USB FLASH DRIVE . . 14
14. LEZIONI PER IMPARARE SUBITO (MAESTRO-LESSONS) 15
LE INDICAZIONI DEL DISPLAY 15
1° LIVELLO: IL TEMPO DELLA CANZONE 15
2° LIVELLO: LE NOTE DELLA MELODIA 15
3° LIVELLO: LA MELODIA DELLA CANZONE 16
4° LIVELLO: GLI ACCORDI DELLA CANZONE 16
5° LIVELLO: L'ACCOMPAGNAMENTO CON L'ORCHESTRA 16
PLACCHETTA CON NUMERI E LETTERE 16
15. LE FUNZIONI (FUNCTIONS) 17
FUNZIONI PER L'ACCOMPAGNAMENTO (30-39 ACCOMP. FUNCTIONS) 17
PORTAMENTO (40-41 PORTAMENTO) 18
EQUALIZZATORE (45-48 EQUALIZER) 18
RIVERBERO (50-58 REVERBER) 18
CHORUS (60-68 CHORUS) 18
LIVELLI DI SENSIBILITÀ AL TOCCO (70-74 TOUCH SET) 18
BANCHI PROGRAMMI (75-79 PROGRAM BANKS) 18
FUNZIONI MIDI (80-86 MIDI FUNCTIONS) 19
ALCUNE REGOLAZIONI SULLA TV (87-89 SET TV) 19
STRUMENTI RITMICI MANUALI (90-98 DRUM SET BANK) 19
16. USB FLASH DRIVE 20
COPIA DI FILE DAL DISCO RIGIDO DI UN PC ALLA USB FLASH DRIVE 20
COME SI UTILIZZA 20
ESCLUSIONE DELLA MELODIA 20
ASCOLTO CONTINUATO DEI MIDI FILES 20
LISTA DI FILES E CARTELLE DELLA USB FLASH DRIVE SU TV 20
PROTEZIONE DEI DATI 21
COME TROVARE I FILES MIDI 21
I MESSAGGI DEL DISPLAY 21
17. KARAOKE 21
18. COLLEGAMENTO AD UN TELEVISORE 22
COLLEGAMENTO VIDEO 22
COLLEGAMENTO AUDIO 22
19. LA SEZIONE SYNTH SOUNDS 23
IL PROGRAMMA "FARFISA SYNTH SOUND MAKER" 23
COME SCARICARE IL PROGRAMMA "FARFISA SYNTH SOUND MAKER" . . 23
LE VOCI IN ALTO A SINISTRA: "MIDI OUT", "ZOOM" ED "HELP" 23
ON / OFF 23
MASTER VOLUME 23
LA SEZIONE PRESET 24
LE SEZIONI OSCILLATOR 1 E 2 24
LA SEZIONE GENERAL PARAMETERS 25
COME PROGRAMMARE UN SUONO 25
20. SOLUZIONI DI PROBLEMI 26
21. MANUTENZIONE ED AVVERTENZE 26
22. CONNESSIONE DELLA TASTIERA AD UN PC 27
23. SOFTWARE MUSICALE GRATUITO SCARICABILE DA INTERNET . . . 28
24. LISTA DEGLI STILI 29
25. LISTA DEI SUONI 30
26. LISTA DELLE CANZONI 32
27. DRUM SET TABLE (Midi Channel 10) 34
28. CARATTERISTICHE MIDI (MIDI IMPLEMENTATION CHART) 36
GARANZIA 40

BONTEMPI S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche del prodotto

1. CARATTERISTICHE TECNICHE

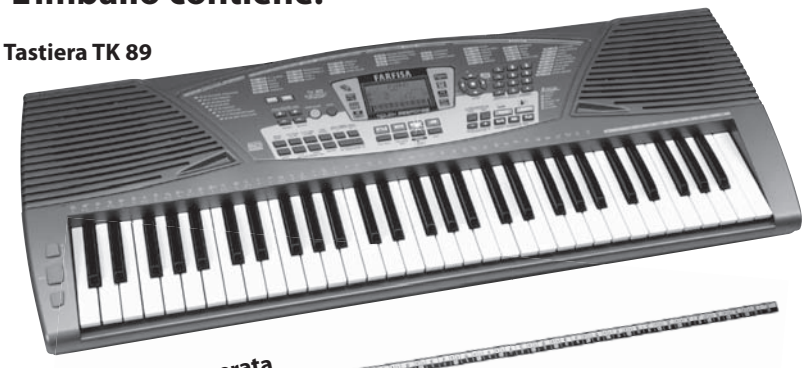
TASTIERA: 61 tasti professionali (DO-DO) sensibili al tocco (Dinamica)
TOUCH: esclusione immediata e ripristino della sensibilità al tocco (Dinamica)
POLIFONIA: 64 note massimo
DISPLAY: LCD 80 x 40 mm - retroilluminato
4 CONDUCTOR luminosi
SUONI BASE: 216 timbri polifonici
SUONI MIXATI: migliaia di combinazioni di suoni
EQUALIZZATORE: 4 livelli di equalizzazione
TRANSPOSER: spostamento +/– 12 semitoni
PIANO: selezione immediata del timbro di pianoforte
SYNTH SECTION: 16 suoni SYNTH programmabili con Personal Computer
SUONI PER L'ACCOMP.: 216 timbri polifonici
EFFETTI: 8 CHORUS, 8 REVERBER e SUSTAIN
ECHO: effetto per ingresso microfonico
STYLES: 125 ritmi con 4 ORIENTAL, 8 PIANIST, 25 SONG STYLES
Controlli: START/STOP, DOWN BEAT, TEMPO +/–, KEY START/FILL IN, BREAK, INTRO, ENDING, FADE
METRONOMO: con comando immediato
MANUAL DRUM: 8 gruppi di percussioni ritmiche sulla tastiera
SEQUENCER: REC e PLAY per registrare e riascoltare.
SAVE per salvare su USB FLASH DRIVE (PEN-DRIVE) non inclusa
MIDI FILE MEMORY: per caricare e riprodurre basi musicali midi file da USB FLASH DRIVE
INTERFACCIA VIDEO KARAOKE: per visualizzare su VIDEO TV (non incluso) i testi delle canzoni, le cartelle ed i files della USB FLASH DRIVE – Legge i principali formati LYRIC / KAR
ACCOMPAGNAMENTO AUTOMATICO: Free Chord, Easy Chord, Arranger A e B, LARGE
FUNZIONI: Arranger On/Off, Split 19/24, Ground On/Off, Chord Memory On/Off, Medley Song On/Off, MIDI IN On/Off, Portamento, 5 livelli di Touch, Midi Melody On/Off canale 4, Info TV On/Off, Delete file, Settaggio dei colori su TV
Controlli generali: ON/OFF, Master Volume, Volume microfono, Select, Easy Play, STYLE, SONG, SOUND, USB, Dual, Touch, Volumi per sezione, Split/Full keyb., Play/Pause, Up, Down, Back, Bending, Modulation
DEMO: Brano dimostrativo
SONGS: 100 brani musicali preregistrati con Medley Song On/Off
MAESTRO: 5 livelli di apprendimento (LESSONS)
DICTIONARY: Glossario degli accordi su display
PROGRAMS: 40 programmi per il settaggio della tastiera, di cui 10 programmabili
AMPLIFICAZIONE: Stereo 5 + 5 watt (RMS) - Due altoparlanti ad alta efficienza Ø 100 mm
ALIMENTAZIONE: 8 batterie da 1,5 Volt IEC R14/C
Adattatore AC/DC (Input Vdc= 12 V / I= 2,25 A)
VIDEO OUT: Presa per collegare una TV – Sistema PAL, segnale di uscita VIDEOCOMPOSITO
LINE AUDIO OUT L / R: Prese RCA per collegamenti audio all'esterno
USB TO DEVICE: Presa per connettere una USB FLASH DRIVE
USB TO HOST: Collegamento ad un computer per ricezione e trasmissione dati.
PEDAL SWITCH: Presa per pedalino sustain
INPUT DC 12V: Presa per collegare l'adattatore di rete
PHONES/AUX-OUT: Presa per cuffia ed amplificazione esterna
MIKE: Presa per collegare un microfono
LEVEL: Regolazione volume del microfono
DIMENSIONI: (945 x 360 x 125) mm
PESO: 6 Kg

CE

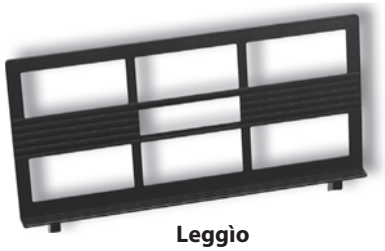
2. INTRODUZIONE

L'imballo contiene:

Tastiera TK 89



Microfono

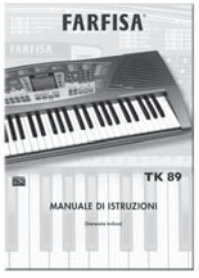


Leggìo

Placchetta numerata

Adattatore ADS 1223

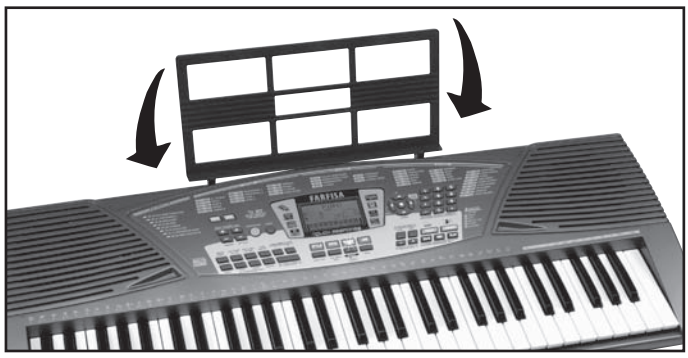
Cavo VIDEO di collegamento ad una TV

Cavo USB di collegamento ad un PC

Istruzioni d'uso

Libro canzoni

Leggìo

Inserire il leggìo negli appositi fori sul retro della tastiera.

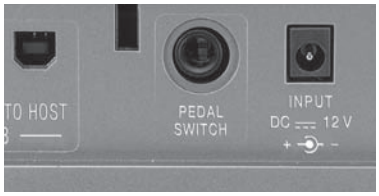


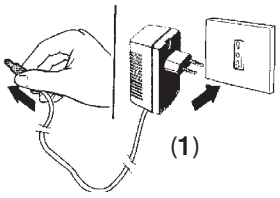
Alimentazione

A rete o a batterie.

Alimentazione a rete

L'alimentazione può essere fornita dall'adattatore AC/DC "ADS 1223" (Vdc =12V / I = 2,25A) positivo centrale.





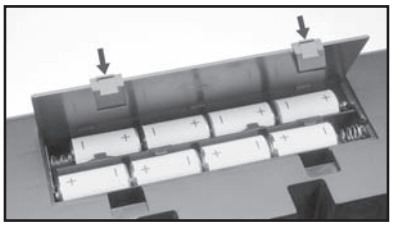
Tale apparecchio è conforme alle norme nazionali ed internazionali sulla sicurezza elettrica. Inserire lo spinotto nella presa 12V DC.

RACCOMANDAZIONE: • La presa di rete (**1**) per collegare la spina dell'adattatore deve essere ben accessibile. L'inserimento dello spinotto esclude automaticamente le batterie. • Assicurare la sufficiente aerazione dell'adattatore: le fessure di aerazione non devono essere coperte con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.. • Non esporre l'adattatore a gocce o schizzi d'acqua.

ATTENZIONE: - Qualsiasi adattatore, anche se dotato di isolamento di sicurezza, va regolarmente esaminato per evitare possibili rischi dovuti a danni al cavo, alla spina, all'involucro o ad altre parti. In caso di guasti rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Alimentazione a batterie

Lo strumento funziona con **8 batterie da 1,5V tipo IEC R14/C** (non fornite) che vanno collocate nell'apposito vano situato nella parte inferiore.



Per aprire il vano premere sulla leva in corrispondenza di OPEN; per alloggiare le batterie seguire le indicazioni grafiche che compaiono in rilievo sul fondo. Richiudere quindi il coperchio.

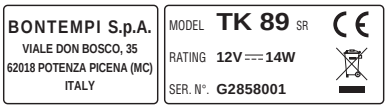
L'utilizzo di batterie ricaricabili (1,2V) non garantisce il livello ottimale di contrasto sul display.

ACCORGIMENTI NELL'USO DELLE BATTERIE

- Quando le batterie sono scariche toglierle sempre dal vano di alloggiamento.
- Ricaricare soltanto quelle del tipo "ricaricabili" e, comunque, sempre sotto la supervisione di un adulto.
- Non usare contemporaneamente batterie di marca diversa.
- Non usare batterie nuove assieme a batterie scariche.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
- Non esporre le batterie a fonti di calore.

IDENTIFICAZIONE DELLO STRUMENTO

Per qualsiasi comunicazione citare sempre il numero di matricola riportato sul fondo dello strumento.



NORME PER LO SMALTIMENTO

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Per aiutare la protezione ambientale non gettare le batterie scariche tra i normali rifiuti ma portarle negli appositi contenitori situati nei centri di raccolta.

2. SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI

Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballo devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.

I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:

Legenda relativa al tipo di materiale plastico:

PET = Polietilen tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **O** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

3. SMALTIMENTO DI VECCHI PRODOTTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Tutti gli articoli che recano questo simbolo sul corpo del prodotto, sull'imballo o nelle istruzioni non devono essere gettati nella normale spazzatura ma devono essere consegnati nei centri di raccolta specializzati. Qui i materiali saranno divisi in base alle loro caratteristiche ed in seguito riutilizzati al fine di apportare un importante contributo per la protezione dell'ambiente.

Microfono

Collegare il microfono

Nella parte posteriore del TK 89 si trova la presa **MIKE** alla quale si può collegare il microfono dinamico in dotazione, con impedenza 600 Ohm.

Volume del microfono

Regolare il volume ruotando la manopola **LEVEL** situata nella parte posteriore della tastiera, accanto alle prese.

N.B.: Un aumento eccessivo del volume potrebbe causare suoni anomali.

Accessori originali a richiesta

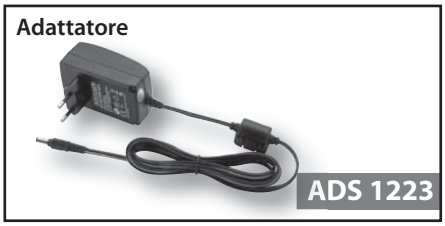
Gambe di metallo

LE 127

Sgabello

SM 420

Adattatore



ADS 1223

Copritastiera

CV 149/A

Borsa di trasporto

BA 239/A

ATTENZIONE: Usare esclusivamente gli accessori opzionali specificati per questa tastiera. L'uso di accessori non autorizzati può comportare il pericolo di incendi, scosse elettriche e lesioni fisiche alle persone.

3. PRESE

VIDEO - Presa per collegare un apparecchio TV.

AUDIO L / R - Prese RCA per collegamento audio all'esterno.

L (left) = uscita audio sinistra; R (right) = uscita audio destra.

USB TO DEVICE - Presa per connettere una USB Flash Drive (Pen-Drive).

USB TO HOST - Presa per connettere la tastiera ad un computer utilizzando il cavo in dotazione.

PEDAL SWITCH - Presa per pedale sustain.

INPUT DC 12 V - Permette di alimentare lo strumento per mezzo di un adattatore AC/DC.

PHONES / AUX . OUT - Presa per cuffia e impianto Hi-Fi; impedenza di uscita 150 Ohm - Per suonare senza disturbare e/o essere disturbati, si può usare una cuffia stereo. Quando si inserisce lo spinotto viene escluso automaticamente l'altoparlante e tutte le sezioni della tastiera si ascoltano in cuffia.

La presa consente anche il collegamento ad un amplificatore stereo supplementare, un registratore, etc..
Attenzione: collegare alla presa "PHONES/ AUX-OUT" solamente spinotti stereo.

MIKE - Presa per connettere il microfono.

4. PANNELLO COMANDI

ON/OFF - Per accendere o spegnere lo strumento.

VOLUME MASTER - Per la selezione del volume generale.

VOLUME SECTION - Per la regolazione del volume delle sezioni.

METRONOME - Per attivare o disattivare il tempo battuto dal Metronomo.

DEMO - Per ascoltare il brano dimostrativo.

BREAK / INTRO - Predispone per l'esecuzione di una variazione momentanea dello stile ritmico o per una breve introduzione.

KEY START / FILL IN - Per abilitare l'avvio del ritmo attraverso la pressione di uno o più tasti o per eseguire variazioni quando il ritmo è in esecuzione.

EASY/ FREE CHORD - Per comporre gli accordi secondo il modo semplificato o secondo il modo classico.

FADE IN/OUT - Dissolvenza o crescendo dell'esecuzione.

TEMPO +/– - Per la regolazione della velocità d'esecuzione dello stile, delle canzoni o del Metronomo.

INTRO - Predispone per un'introduzione musicale.

ARRANGER A/B - Per selezionare l'accompagnamento automatico dei ritmi tipo A o tipo B.

ARRANGER LARGE - Per selezionare l'accompagnamento automatico dei ritmi tipo Large.

ENDING - Esegue una frase musicale finale quando il ritmo è in funzione.

START/STOP - Per avviare o fermare uno stile ritmico o una canzone.

STYLE - Per selezionare gli stili ritmici.

SONG - Per selezionare le canzoni preregistrate.

SOUND - Per selezionare il suono della mano destra o per selezionare due suoni da miscelare.

USB - Per selezionare i files o le cartelle della USB Flash Drive.

EASY PLAY - In base allo stile corrente seleziona il timbro della mano destra, quello della mano sinistra, la velocità ottimale d'esecuzione dello stile e porta la tastiera in condizione di FREE CHORD. Nelle 100 canzoni, seleziona il suono ed il tempo abbinati ai brani musicali.

FULL KEYB. / SPLIT - Per dividere la tastiera con due suoni o impostare un unico suono.

TOUCH - Per abilitare o disabilitare la sensibilità al tocco sulla tastiera (dinamica).

DUAL - Per impostare la miscelazione e la selezione di due suoni.

PROGRAMS - LOAD per selezionare i programmi; SAVE per salvare i programmi.

PIANO - Abilita il suono PIANO ed il riconoscimento degli accordi su tutta la tastiera.

LESSON - Per entrare nella modalità di apprendimento su 5 livelli.

TRANSPOSER +/– - Permette di cambiare la tonalità delle note.

SEQUENCER SAVE - Per memorizzare la registrazione nella USB Flash Drive.

SEQUENCER REC - Per registrare ciò che si suona.

SEQUENCER PLAY - Per riascoltare la registrazione.

SELECT 0-9 e **+/–** - Per la selezione di funzioni, stili ritmici, canzoni, suoni e programmi.

UP - DOWN - Per spostare il cursore verso l'alto o il basso e selezionare files e cartelle della USB Flash Drive.

BACK - Per tornare indietro e selezionare files e cartelle della USB Flash Drive.

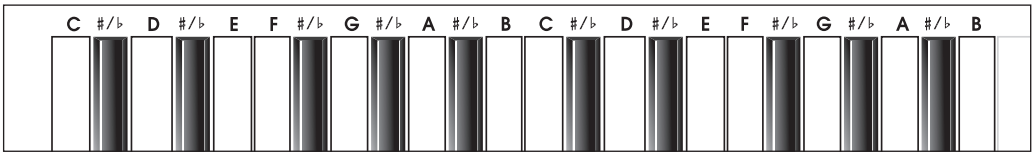
PLAY/PAUSE - Per eseguire o mettere in pausa i midi files della USB Flash Drive o del Sequencer.

ENTER (■) - Per entrare nelle cartelle o eseguire altre funzioni.

5. LE INDICAZIONI DELLA TASTIERA

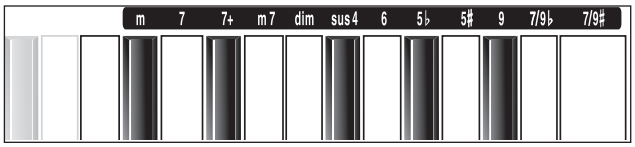
Le lettere a sinistra

Indicano la nota fondamentale per il nome dell'accordo.



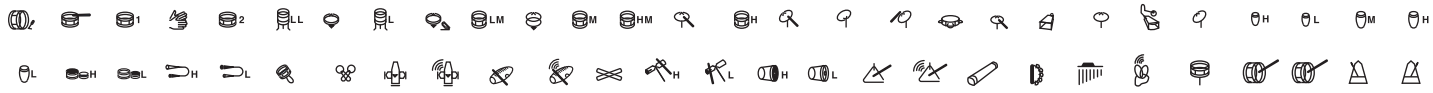
Gli accordi del DICTIONARY

Quando si attiva la funzione **39 Dictionary**, il display visualizza la composizione ed il nome degli accordi.



Gli strumenti ritmici del MANUAL DRUM

Con la funzione **199 Drum Standard** o **200 Drum Power** attive, ad ogni tasto corrisponde uno strumento percussivo.

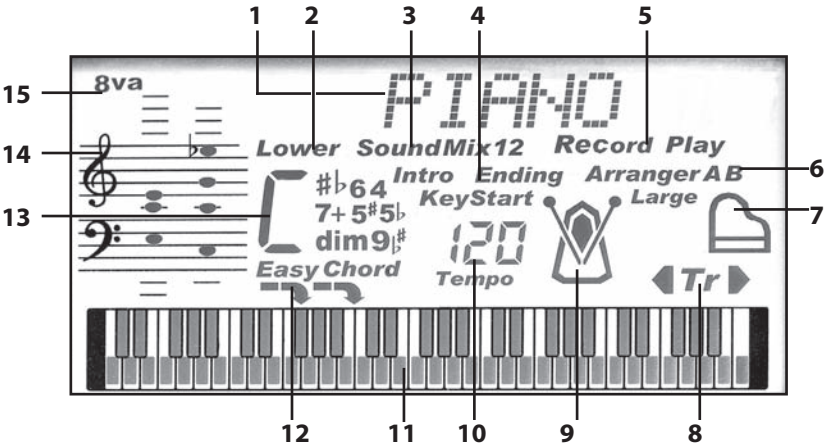


Con le funzioni da **90** a **97** si possono selezionare altri gruppi di strumenti percussivi (vedi tabella DRUM SET TABLE alla fine del Manuale d'uso).

I Controlli di Bending e di Modulation

All'estremità sinistra della tastiera ci sono tre pulsanti: due **BEND** (Pitch Bending) ed uno **MODUL.** (Modulation).
Suonando una nota e premendo uno dei due pulsanti Bend si sentirà una variazione di frequenza della nota stessa. Tale variazione simula lo "stiramento" di una corda in uno strumento come la chitarra. Il controllo di "Modulation" opera una modulazione di frequenza del suono.

6. IL DISPLAY

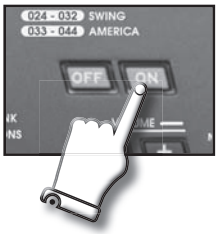


1) Indica il nome dei suoni, dello stile ritmico, dei volumi ed altre funzioni.
2) Indica la selezione del timbro per la parte sinistra della tastiera o Lower.
3) Visualizza la selezione dei due suoni miscelati.
4) Indicazione dei controlli "Intro", "Ending", "KeyStart" per lo stile ritmico.
5) Indicatore di SEQUENCER attivo: "Record" registrazione o "Play" riascolto.
6) Indicazione di accompagnamento automatico attivo e tipo (Arranger A, B, A-Large, B-Large).
7) Indica la funzione "PIANO" attiva.
8) Indicazione di "TRANSPOSER" attivo (trasposizione alta o bassa).
9) Icona Metronomo, visualizza il battito del tempo.
10) Indica la velocità dello stile ritmico, della canzone, del Metronomo o del midi file.
11) Tastiera 61 tasti con visualizzazione dei tasti premuti o da premere in modalità MAESTRO.
12) Indicatore del punto di Split (19 o 24).
13) Indica il nome dell'accordo riconosciuto e della funzione EASYCHORD.
14) Pentagramma con visualizzazione delle note.
15) Indica un'ottava più alta per gli ultimi 5 tasti.

7. FUNZIONAMENTO

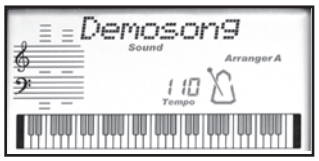
Accensione e spegnimento (ON/OFF)

Lo strumento si accende premendo il pulsante **ON** e si spegne premendo **OFF**. All'accensione la tastiera è predisposta per funzionare con il suono **PIANO**, il ritmo **8 Beat 1** e la canzone **'O SOLE MIO**.



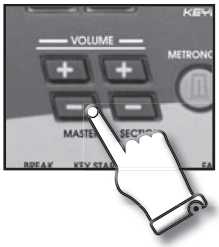
Brano dimostrativo (DEMO)

Premendo il pulsante **DEMO**, va in esecuzione un brano che evidenzia le caratteristiche musicali della tastiera.
Per interrompere l'esecuzione, premere di nuovo il pulsante **DEMO**.



I Volumi (VOLUME MASTER)

Per regolare il volume generale dello strumento, agire sui pulsanti **VOLUME MASTER +** (per aumentare) o **VOLUME MASTER –** (per diminuire).
Tenendo premuto il pulsante, la variazione diventa continua.
Per ripristinare il volume standard, premere insieme i pulsanti **VOLUME MASTER +** e **VOLUME MASTER –**.



8. LA TASTIERA

Si compone di **61** tasti a **passo professionale sensibili al tocco**.

Tocco della tastiera (TOUCH)

La tastiera è in grado di emettere suoni con volume più o meno forte a seconda della pressione esercitata sui tasti (come in un pianoforte tradizionale).
Per eliminare o inserire questa funzione premere il pulsante **TOUCH**.
Il display visualizza "Touch Off" per eliminare e "Touch On" per inserire la funzione.
All'accensione la funzione è inserita.

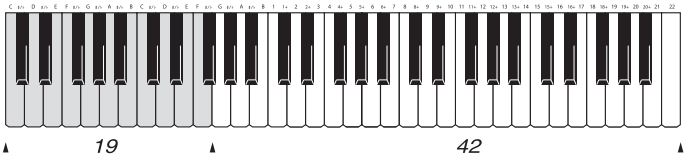
Divisione della tastiera (SPLIT)

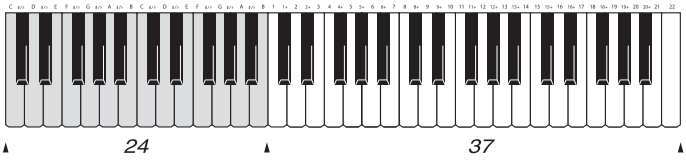
1. All'accensione, su tutta la tastiera è attivo un'unico suono ed è abilitato il riconoscimento degli accordi.
2. Premendo il tastino **FULL KEYB./SPLIT**, la tastiera si divide in due sezioni: una riservata all'accompagnamento per comporre gli accordi (tasti a sinistra) e l'altra per suonare la melodia (tasti a destra).

È possibile impostare il punto in cui si divide la tastiera in due modi:

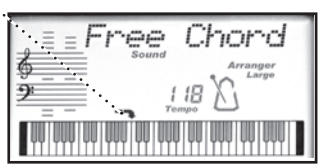
a. digitando **31**, il display indica "Split 19" e cioè che la parte sinistra della tastiera va dal 1° al 19° tasto.

b. digitando **32**, il display indica "Split 24" e cioè che la parte sinistra della tastiera va dal 1° al 24° tasto.





La tastiera schematizzata sul display visualizza il punto di divisione con una freccia.



Gli accordi si possono suonare nel modo **FREE CHORD** e cioè secondo il metodo classico oppure in **EASY CHORD** e cioè nel modo semplificato (vedi nel paragrafo "I suoni della parte sinistra [LOWER]").

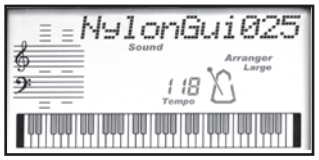
9. I SUONI (SOUNDS)

Selezione dei suoni

Nella tastiera ci sono **216 suoni** suddivisi in **20 famiglie** (es. *025-032* GUITAR).
Si selezionano quando il pulsante SOUND è acceso e digitando un numero a tre cifre da 001 a 216 della **lista SOUNDS** che si trova nella parte finale del Manuale d'Uso.

FAMILY	SOUNDS LIST
GUITAR **025 - 032**	**025** NYLON GUITAR **026** STEEL GUITAR **027** JAZZ GUITAR **028** CLEAN GUITAR **029** MUTED GUITAR **030** OVERDR. GUITAR **031** DISTORT. GUITAR **032** HARMON. GUITAR

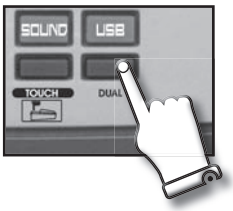
Esempio: per il suono NYLON GUITAR comporre il numero *025* (prima lo *0*, poi il *2* e poi il *5* con la tastiera SELECT).
Se il display visualizza "Disable" significa che è stato digitato un numero improprio.
I suoni si possono selezionare anche utilizzando i pulsanti "**+ / –**" di **SELECT**.



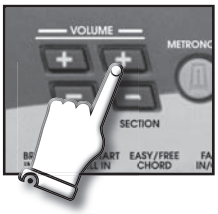
N.B.: Con alcuni suoni, può accadere di notare una leggerissima differenza di volume o di qualità sonora quando si suonano in punti diversi della tastiera. Questa è una conseguenza inevitabile del campionamento multiplo e non è indice di problemi di funzionamento.

Suoni miscelati (DUAL)

Con il comando **DUAL**, si possono miscelare due suoni e quindi realizzare migliaia di combinazioni.
La miscelazione si attiva premendo DUAL: il display indica "***SoundMix1***"; scegliere un suono e poi premere il pulsante SOUND: il display indica "***SoundMix2***"; scegliere il secondo suono che verrà miscelato al primo.
Per selezionare altri suoni, agire sempre su SOUND.

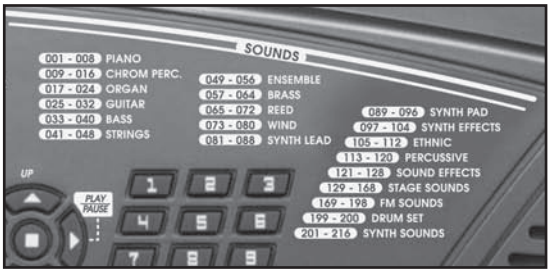


Per tornare all'utilizzo di un'unico suono, premere di nuovo **DUAL**: il display indica "***Sound***".
Per modificare il volume dei due suoni, utilizzare i comandi **+/–** di **VOLUME SECTION** e per la selezione del 1° o del 2° suono, agire sempre su SOUND. Il display visualizza "Snd1Vol" oppure "Snd2Vol"



I Suoni della parte sinistra (LOWER)

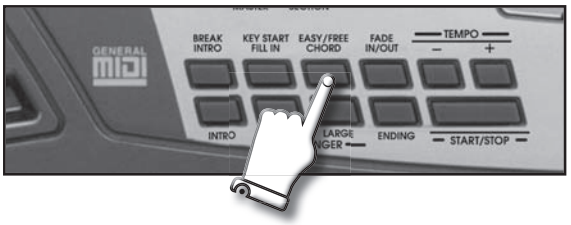
La selezione dei suoni per l'ACCOMPAGNAMENTO, quando il ritmo è fermo, si ottiene digitando **30 Select Lower** e poi il numero relativo nella lista SOUNDS.
Per regolare il volume della sezione accompagnamento, agire sui pulsanti **VOLUME SECTION + / –**; il display indica "LowerVol" ed il valore del volume.
Se si tiene premuto il pulsante, la variazione diventa continua.
Per ripristinare il volume standard, premere insieme i pulsanti **+** e **–** di **VOLUME SECTION**.



Accordi metodo classico (FREE CHORD)

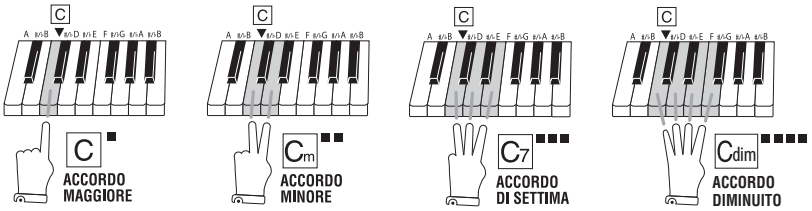
Gli accordi si suonano secondo il modo classico e vengono riconosciuti tutti gli accordi principali.
Normalmente è attivo. Per la selezione agire sul comando **EASY / FREE CHORD**; il display visualizza "***Free Chord***".
EASY PLAY abilita automaticamente Free Chord.
Il modo FREE CHORD agisce anche su tutta la tastiera quando è in **FULL KEYBOARD**.
Il display visualizza il nome dell'accordo nella notazione anglosassone.

A	B	C	D	E	F	G	notazione anglosassone
LA	SI	DO	RE	MI	FA	SOL	notazione latina
A	H	C	D	E	F	G	notazione tedesca



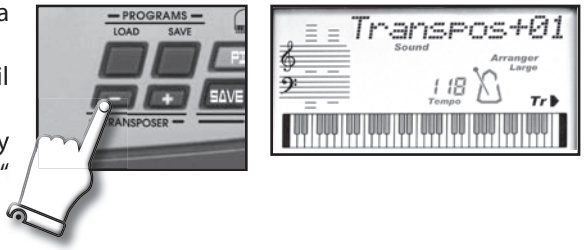
Accordi metodo semplificato (EASY CHORD)

Questa funzione consente di comporre gli accordi nella parte sinistra della tastiera secondo il metodo semplificato:
con ***un tasto*** un ***accordo maggiore***,
con ***due tasti*** un ***accordo minore***,
con ***tre tasti*** un ***accordo di settima***.
con ***quattro tasti*** un ***accordo diminuito***.
Si attiva con il tasto **EASY / FREE CHORD**; Il display visualizza "***Easy Chord***".
La nota fondamentale dell'accordo (la più importante, quella che gli dà il nome) è rappresentata dal tasto premuto più a sinistra. Ad esempio C (DO), D (RE) e E (MI) premuti contemporaneamente, danno un accordo di C7 (DO settima).



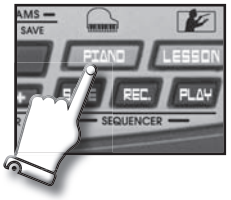
Trasposizione della tonalità (TRANSPOSER)

I comandi **+/–** di **TRANSPOSER** permettono di spostare la tonalità di tutta la tastiera di +/– 12 semitoni.
Premendo uno dei due pulsanti, il display visualizza in modo temporaneo il valore corrente.
La variazione di TRANSPOSER è indicata in maniera permanente dal display con il segno " ***< Tr*** " o " ***Tr >***". Premendo contemporaneamente i pulsanti "**+/–**" di TRANSPOSER, si ritorna al valore normale di 00.



Il Piano

Con il pulsante PIANO si abilita immediatamente il suono PIANO ed il riconoscimento accordi su tutta la tastiera.



Il Pedale Sustain (PEDAL SWITCH)

Alla presa **PEDAL SWITCH** e possibile collegare un pulsante a pedale normalmente aperto.
Si utilizza per prolungare il suono delle note.

10. GLI STILI (STYLES)

Selezione degli stili ritmici

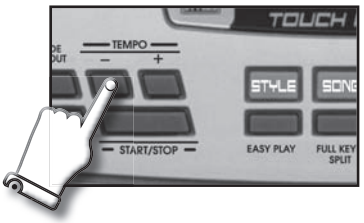
Nella tastiera sono memorizzati **125 stili ritmici** arricchiti da accompagnamenti automatici completi di basso, arrangiamenti e batteria. Sono suddivisi in **13 famiglie** (es. 015-023 DANCE), vedi la lista STYLES in fondo al Manuale d'Uso.
Si selezionano premendo il pulsante STYLE e poi un numero a tre cifre della lista **STYLES**.

Esempio: per selezionare il ritmo DISCO 70, comporre il numero **019** (prima lo 0 poi l'1 e poi il 9).
I ritmi si possono selezionare anche utilizzando i pulsanti " **+ / –** " di **SELECT**. Per avviare il ritmo o per fermarlo, premere il pulsante **START/STOP**.

FAMILY	STYLES LIST
DANCE **015 - 023**	**015** TECHNO **016** HOUSE **017** RAP **018** SKA **019** DISCO 70 **020** DISCO 1 **021** DISCO 2 **022** DISCO SAMBA **023** HULLY GULLY

Tempo

I pulsanti " **+ / –** " di **TEMPO**, servono per regolare la velocità del ritmo o di una canzone.
Per aumentare o diminuire la velocità di esecuzione, utilizzare i pulsanti " **+ / –** " di **TEMPO**.
Tenendo premuto il pulsante, la variazione diventa continua.
Per ripristinare la velocità standard del ritmo, premere insieme i pulsanti " **+ / –** " di **TEMPO**.



Il volume dell'accompagnamento

Per regolare il volume della sezione accompagnamento, agire sui pulsanti " **+ / –** " di **VOLUME SECTION**. Il display visualizza "Acc.Vol." con il valore del volume. Tenendo premuto il pulsante, la variazione diventa continua. Per ripristinare il volume standard, premere insieme i pulsanti " **+ / –** " di **VOLUME SECTION**.

Icona metronomo

L'icona metronomo del display visualizza i quarti musicali e l'inizio di ogni battuta o misura. Quando un ritmo è in funzione, e si seleziona un nuovo stile, quest'ultimo va in esecuzione al termine del disegno ritmico precedente.

Gli Stili Pianist

Gli stili PIANIST sono accompagnamenti automatici realizzati con solo pianoforte. Per la selezione, premere il pulsante STYLE, digitare un numero a tre cifre della lista PIANIST, vedi la lista STYLES in fondo al Manuale d'Uso.

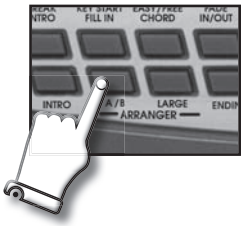
FAMILY	STYLES LIST
PIANIST **088 - 095**	**088** 8 BEAT **089** 16 BEAT **090** BALLAD **091** ROMANTIC **092** SWING **093** BLUES **094** ROCK'N ROLL **095** BOSSANOVA

Arrangiamento A, B (ARRANGER A, B)

Premendo il comando **ARRANGER A / B**, si può passare da uno stile ritmico base ad uno con variazione e viceversa.
Il display indica il modo visualizzando *"**Arranger A**"* o *"**Arranger B**"*.

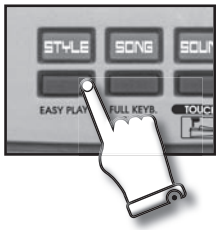
Arrangiamento arricchito (ARRANGER LARGE)

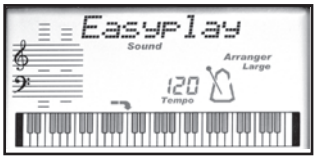
Con il comando **LARGE**, si può arricchire ulteriormente l'arrangiamento dello stile ritmico.
Il display visualizza "***Large***".



Impostazioni immediate del ritmo (EASY PLAY)

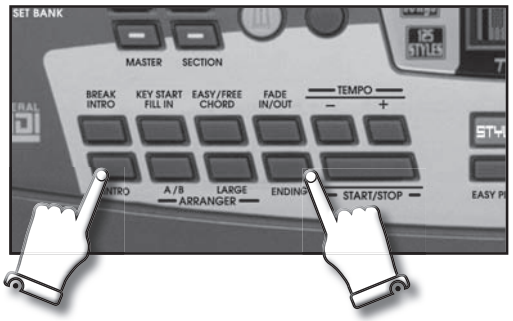
In base al ritmo corrente, **EASY PLAY** imposta il timbro per la mano destra, la velocità ottimale d'esecuzione del ritmo e divide la tastiera per suonare gli accordi nel modo FREE CHORD.





Introduzione musicale (INTRO)

Quando un ritmo è fermo, premendo il pulsante **INTRO** il display visualizza "***Intro***" e predispone lo stile ritmico con una sequenza musicale introduttiva che viene avviata premendo **START / STOP** oppure con **KEY START**.

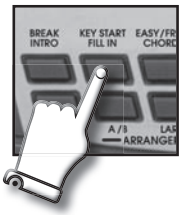


Finale (ENDING)

Quando un ritmo è in funzione, premendo il pulsante **ENDING**, va in esecuzione una sequenza musicale finale.

Avvio automatico del ritmo (KEY START)

La funzione **KEY START** fa partire un ritmo premendo uno o più tasti della tastiera.
Si abilita con il ritmo fermo, il display visualizza "***Key Start***".
Se la tastiera è divisa, si può far partire il ritmo premendo un accordo nella parte sinistra della tastiera.
Se non è divisa, suonare un accordo con almeno tre tasti in qualsiasi parte della tastiera.

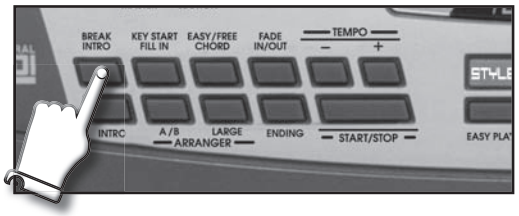


Variazione ritmica (FILL IN)

Quando un ritmo è in funzione, premendo il pulsante **FILL IN** si produce una variazione ritmica della batteria.

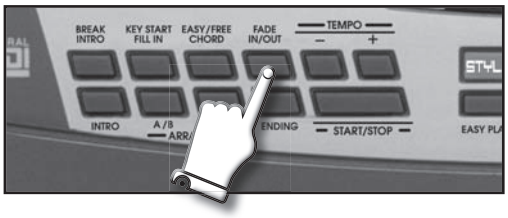
Stacco orchestrale (BREAK)

Premendo il comando **BREAK** durante l'esecuzione di uno stile ritmico, si attiva uno 'stacco' orchestrale.
Se si preme **BREAK** con il ritmo fermo, si predispone l'esecuzione di un breve 'stacco' orchestrale introduttivo. Il display visualizza "***Intro***". Durante il "Finale" (ENDING), il BREAK ripristina il ritmo normale.



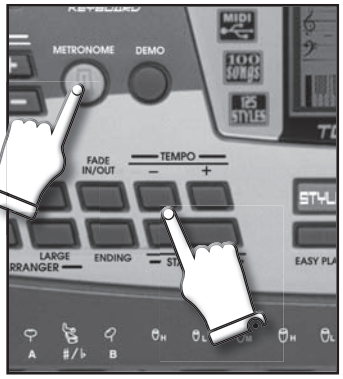
Dissolvenza o Crescendo (FADE)

La funzione di dissolvenza consente di sfumare l'esecuzione abbassando automaticamente il volume fino a farlo fermare. Il **FADE**, selezionato prima dell'avvio del ritmo, produrrà un volume crescente da zero fino al valore normale.
Con un ritmo in funzione, premendo **FADE**, il display visualizza "Fade out" e verrà sfumato fino al termine.
Con un ritmo fermo, premendo **FADE**, il display visualizza "Fade In" e, all'avvio del ritmo, l'esecuzione avrà un volume crescente.



Il Metronomo (METRONOME)

Il metronomo aiuta nell'apprendimento della musica, battendo il tempo durante lo svolgimento degli esercizi musicali e simula il classico strumento che scandisce il tempo.
Si attiva e disattiva premendo il comando **METRONOME**. Per variare la velocità, utilizzare i pulsanti **TEMPO +/–**.
Per regolare il volume, premere il pulsante STYLE o SONG ed agire su **VOLUME SECTION +/–**.



VOCE NELLE PARTITURE MUSICALI	TEMPO
Largo	**32 - 60**
Larghetto	60 - 66
Adagio	66 - 76
Andante	76 - 108
Moderato	108 - 120
Allegro	120 - 168
Presto	168 - 200
Prestissimo	**200 - 240**

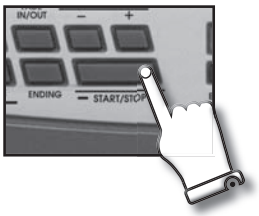
Tabella dei TEMPI indicativi per il METRONOMO

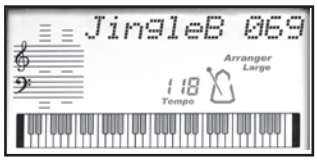
11. LE CANZONI (SONGS)

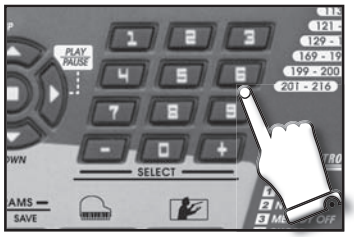
Lo strumento contiene **100 brani musicali** del repertorio classico.
Per selezionare i brani, digitare un numero a tre cifre secondo la lista **SONGS**.

Esempio: per il brano *069 JINGLE BELLS*,

- premere il pulsante SONG (luce spia accesa);
- digitare sulla tastiera numerica **SELECT**, lo *0*, il *6* e poi il *9*;
- premere il pulsante **START/STOP** per avviare il brano musicale o per fermare l'esecuzione.

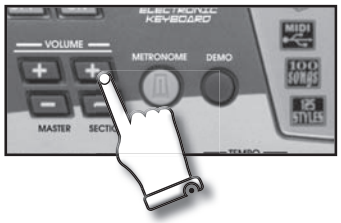


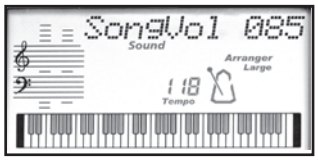




Il volume della canzone

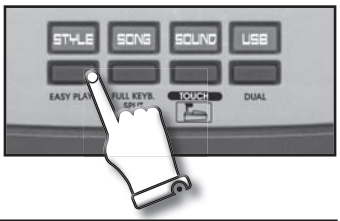
Per regolare il volume della canzone, agire sui pulsanti " **+ / –** " di **VOLUME SECTION**. Il display visualizza "SongVol." con il valore del volume. Tenendo premuto il pulsante, la variazione diventa continua. Per ripristinare il volume standard, premere insieme i pulsanti " **+ / –** " di **VOLUME SECTION**.





Quando un brano è in esecuzione, si possono ascoltare altre canzoni in modo immediato digitando il numero abbinato al brano scelto oppure utilizzando i pulsanti "**– / +**" di **SELECT** .

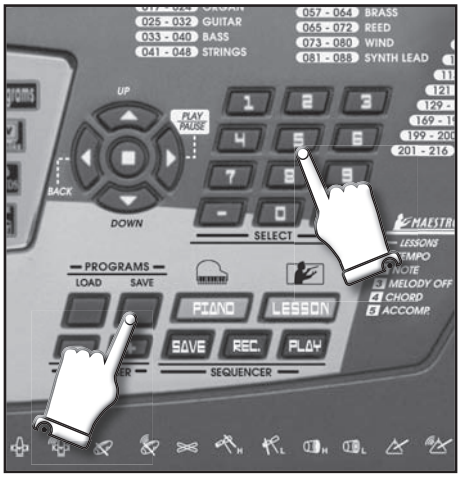
Il comando **EASY PLAY** imposta sulla tastiera il suono della melodia abbinata alla canzone ed il TEMPO standard.



12. I PROGRAMMI (PROGRAMS)

Un programma è una funzione che permette di impostare alcuni parametri della tastiera premendo due soli tasti. Usando i programmi è possibile memorizzare e richiamare le diverse funzioni della tastiera.

Sono disponibili **10 programmi** memorizzati nel banco **USER**.



Per memorizzare un programma nel banco **User**

1. premere il pulsante **SAVE PROGRAMS**. Il display indica "Save Prog ?"
2. premere un numero da **0** a **9** sulla tastiera **SELECT**
3. il display indica "ProgSaved"

Il programma è memorizzato nella zona di memoria indicata dal numero scelto

Per richiamare un programma

1. premere il pulsante **LOAD PROGRAMS**. Il display indica "Load Prog ?"
2. premere un numero da **0** a **9** sulla tastiera **SELECT**
3. il display indica "ProgLoaded"

Per ripristinare i programmi iniziali del banco User, digitare **76 Clear User**.
Per richiamare dei programmi precedentemente impostati dalla casa costruttrice selezionare un numero da **77** a **79** come indicato nel paragrafo **Banchi Programmi** del capitolo **15. LE FUNZIONI**.

13. IL REGISTRATORE (SEQUENCER)

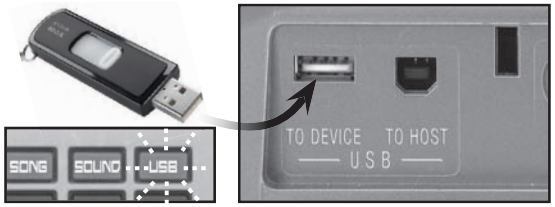
Con la sezione Sequencer è possibile **registrare e poi riascoltare tutto ciò che si suona**. Il Sequencer permette anche di verificare il livello del proprio apprendimento musicale; il musicista può suonare la melodia, registrarla con una canzone in funzione e poi riascoltare il risultato.

Come registrare una sequenza musicale

Premere il pulsante **REC.**; il display indica "Record On" e "***Record***" lampeggiante per segnalare che il Sequencer è in funzione. Eseguire il brano che si vuole registrare. Premere di nuovo **REC.** per fermare la registrazione. Il display indica "Record Off".
Premere il pulsante **PLAY** per riascoltare ciò che è stato registrato, il display indica "Sequencer" e "***Play***" . Premere di nuovo **PLAY** per fermare l'ascolto.
Si possono memorizzare circa **14.000 note**.
Quando la memoria è piena, il display indica in modo temporaneo "Record Off" e scompare l'indicazione "***Record***".
Dopo una registrazione, quando è in funzione **PLAY**, eventuali variazioni fatte con il pannello comandi, possono influire sugli eventi registrati.
I dati registrati rimangono in memoria fino a quando la tastiera è accesa.
Se nel Sequencer non è stato registrato nulla, premendo **PLAY**, il display indica in modo temporaneo "SequenEmpty".
N.B.: I suoni che provengono dal microfono non possono essere registrati.

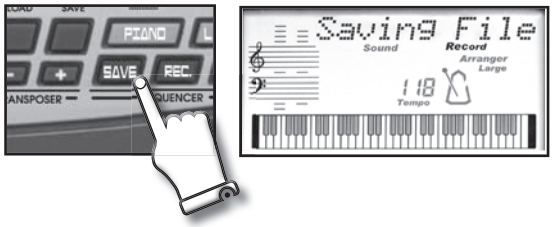
La sequenza registrata si può salvare in una ***USB Flash Drive*** (non in dotazione).

Come salvare la registrazione in una USB Flash Drive



1. Inserire una ***USB Flash Drive*** nell'apposita presa (USB TO DEVICE) posizionata dietro allo strumento, il comando **USB** si accende.
2. Premere il comando **SAVE**, il display visualizza "Saving File", poi "File saved", ad indicare che la sequenza musicale è stata memorizzata nella ***USB Flash Drive***.

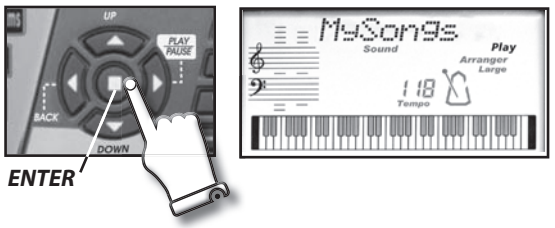
Quindi il display indica "Seq00" che è il primo nome assegnato automaticamente alla sequenza musicale appena memorizzata.
N.B.: Le sequenze musicali memorizzate nella ***USB Flash Drive*** vanno da "*Seq00*" a "*Seq99*", la numerazione viene assegnata automaticamente.
Tutte le sequenze da "*Seq00*" a "*Seq99*" vengono automaticamente memorizzate nella cartella "MySongs" e restano memorizzate anche se si spegne lo strumento o si toglie la ***USB Flash Drive***.
La cartella "MySongs" viene creata automaticamente al primo SAVE.



Le sequenze da "*Seq00*" a "*Seq99*" sono *midi files* e possono essere gestiti sul PC con i programmi musicali più diffusi.
N.B.: Se la ***USB Flash Drive*** non è inserita, premendo **SAVE**, il display indica "USB FD Off" e quindi non è possibile salvare la registrazione.
Se non è stata effettuata nessuna registrazione e si preme **SAVE**, il display indica "Disable".
La ***USB Flash Drive*** si può inserire e togliere anche con lo strumento acceso.

Come richiamare una sequenza musicale già salvata in una USB Flash Drive

1. Inserire una ***USB Flash Drive*** nell'apposita presa (USB TO DEVICE) posizionata dietro allo strumento.
2. Con i comandi ***UP*** (▲) e ***DOWN*** (▼), visualizzare sul display il nome della cartella "MySongs" quindi premere **ENTER** (■): il display indica "Loading";
3. Con ***UP*** (▲) e ***DOWN*** (▼) selezionare la sequenza desiderata ad es. "*Seq00*", "*Seq01*", "*Seq02*", ecc… e poi premere **PLAY/PAUSE** (▶) per ascoltare la sequenza; il display indica "Loading", poi "FileLoaded" e ***Play*** nella parte alta a destra.



Per mettere in pausa la sequenza che sta suonando, premere **PLAY/PAUSE** (▶); il display indica ***Play*** che lampeggia; per far ripartire la sequenza, premere di nuovo **PLAY/PAUSE**. Per fermare una sequenza in esecuzione, premere ***ENTER*** (■), o **PLAY** del Sequencer oppure **START / STOP** della sezione STYLE.

Come cancellare una sequenza dalla USB Flash Drive

1. Entrare nella cartella "MySongs" utilizzando i comandi ***UP*** (▲), ***DOWN*** (▼), ***BACK*** (◀) ed ***ENTER*** (■) e visualizzare sul display la sequenza che si vuole cancellare.
2. Digitare **86**, il display indica "DeleteFile?"; premendo ***ENTER*** (■), la sequenza viene cancellata.

N.B.: È possibile cancellare anche i midi files contenuti in altre cartelle utilizzando la stessa procedura.

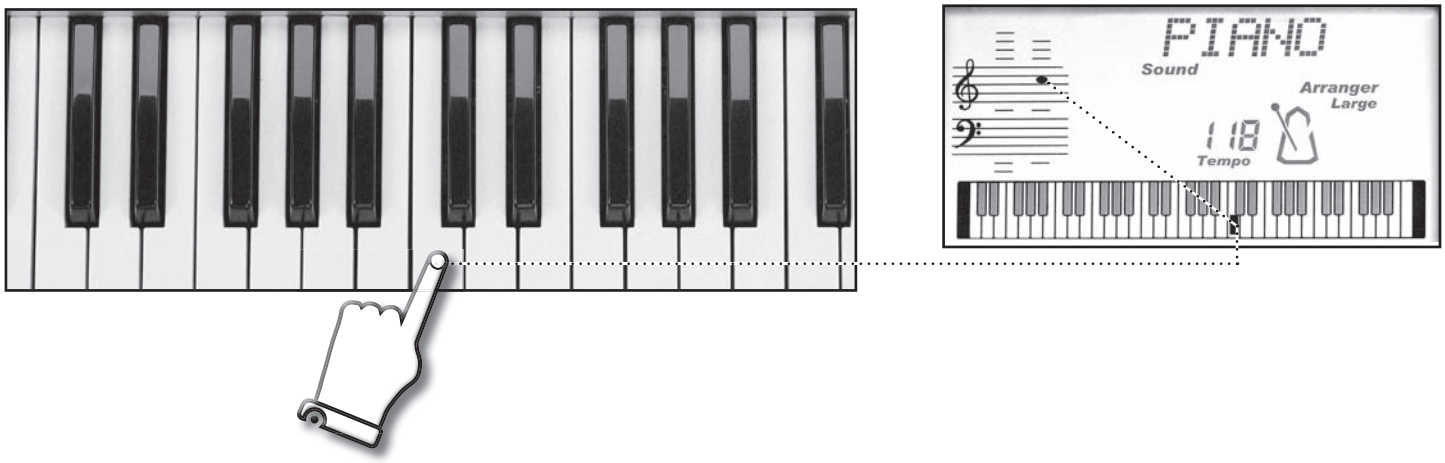
14. LEZIONI PER IMPARARE SUBITO (MAESTRO - *LESSONS*)

La sezione MAESTRO ti aiuta nell'apprendimento della musica come se accanto a te ci fosse un vero maestro di musica che ti insegna 5 aspetti fondamentali:

1. Il Tempo **(TEMPO)** **2**. Le Note **(NOTE)** **3**. La Melodia **(MELODY OFF)** **4**. Gli Accordi **(CHORD)** **5**. L'Accompagnamento **(ACCOMP.)**

Le indicazioni del display

Premi un tasto sulla tastiera; il display indica il tasto che stai premendo e sul pentagramma compare la nota corrispondente.



1° livello: Il Tempo della canzone (TEMPO)

Con il **1**° livello, puoi familiarizzare con le note della melodia e soprattutto acquisire il tempo della canzone.

=== Come si esegue:

Dopo aver scelto una canzone, seleziona il livello **1** premendo prima il pulsante LESSON e poi, quando il display visualizza "LEVEL P", il numero **1** di **SELECT**

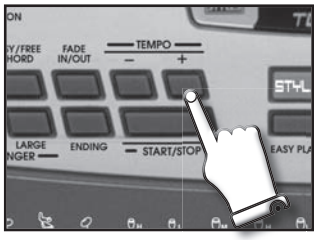
Utilizza il comando **START/STOP** per avviare e fermare l'esecuzione.

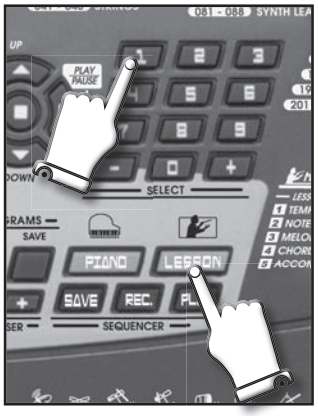
Puoi rallentare o aumentare la velocità di esecuzione della canzone agendo con i pulsanti "**+/–**" di **TEMPO**.

La canzone inizia con alcuni tocchi di metronomo che indicano il tempo di avvio. Subito dopo prova a suonare la melodia della canzone premendo ripetutamente uno o più tasti della tastiera cercando di andare a tempo con l'orchestra.

Durante la tua esecuzione, il display visualizza le note giuste della melodia.

L'accompagnamento ti seguirà automaticamente.





Puoi cambiare canzone digitando il numero corrispondente secondo la lista **SONGS** o utilizzando i pulsanti "**+ / –**" di **SELECT**.

Se vuoi ascoltare la canzone completa, ferma l'esecuzione con **START/STOP**, premi il pulsante **SONG** e di nuovo **START/STOP**.

2° livello: Le Note della melodia (NOTE)

Quando riuscirai ad andare bene a tempo, potrai provare il 2° livello e cioè suonare le note esatte della melodia premendo i tasti giusti.

=== Come si esegue:

Dopo aver scelto una canzone, seleziona il livello 2 premendo prima il pulsante LESSON e poi il numero **2** di **SELECT**.

Utilizza il comando **START/STOP** per avviare e fermare l'esecuzione.

Terminato il metronomo, prova a suonare la melodia della canzone; questa volta devi premere i tasti giusti perché gli altri non suonano. Il display ti aiuta visualizzando in anticipo i tasti giusti della melodia.

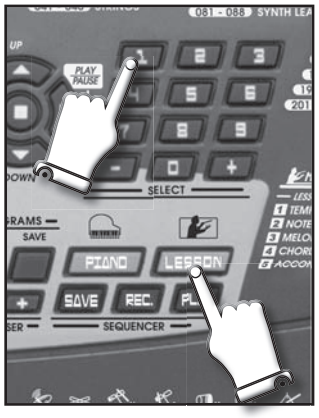
L'accompagnamento seguirà automaticamente la tua esecuzione.

3° livello: La Melodia della canzone (MELODY OFF)

L'accompagnamento suonerà normalmente senza attendere, quindi devi eseguire la melodia con i tasti giusti e cercare di andare a tempo altrimenti la canzone risulterà stonata.
=== Come si esegue:
Dopo aver scelto una canzone, seleziona il livello 3 premendo prima il pulsante LESSON e poi il numero **3** di **SELECT**.
Utilizza il comando **START/STOP** per avviare e fermare l'esecuzione.
Terminata l'introduzione, prova a suonare la melodia della canzone.
Il display ti aiuta visualizzando le note ed i tasti per la melodia.

4° livello: Gli Accordi della canzone (CHORD)

In questo livello la canzone viene riprodotta con la sezione ritmica e la melodia, tu potrai suonare gli accordi per l'accompagnamento utilizzando la parte sinistra della tastiera.
Se non esegui l'accordo giusto, la parte ritmica suona con l'ultimo accordo e la melodia non va avanti.
=== Come si esegue:



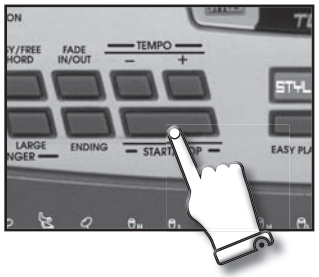
Dopo aver scelto una canzone, seleziona il livello 4 premendo prima il pulsante LESSON e poi il numero **4** di **SELECT**.
Utilizza il comando **START/STOP** per avviare e fermare l'esecuzione. All'avvio c'è un metronomo di attesa.
Suona l'accordo iniziale e poi gli altri seguendo l'indicazione del display.
Se sbagli l'accordo, la melodia non suonerà e se non lo suoni nel momento giusto, l'accompagnamento risulterà fuori tempo rispetto alla melodia.
Per facilitare le prime lezioni, prova a diminuire la velocità della canzone utilizzando i pulsanti "**+** e **–**" di **TEMPO**.
Il display ti aiuta visualizzando il nome dell'accordo, i tasti e le note sul pentagramma.

Per suonare gli accordi, ci sono due modi:
• **Free Chord** per gli accordi suonati nella maniera classica.
• **Easy Chord** per gli accordi semplificati.
Per scegliere il modo desiderato, vedi nel paragrafo "I suoni della parte sinistra (LOWER)".

5° livello: L'Accompagnamento con l'orchestra (ACCOMP.)

In questo livello la canzone viene riprodotta con la sezione ritmica della batteria insieme alla melodia e tu potrai suonare l'accompagnamento. La parte ritmica e la melodia andranno comunque avanti quindi dovrai suonare l'accordo giusto ed a tempo perchè altrimenti risulterà stonato.

=== Come si esegue:
Dopo aver scelto una canzone, seleziona il livello 5 premendo prima il pulsante LESSON e poi il numero **5** di **SELECT** quando il display visualizza "LEVEL 5".



Utilizza il comando **START/STOP** per avviare e fermare l'esecuzione.
Per avviare l'accompagnamento completo, suona l'accordo iniziale seguendo le indicazioni del display.
Il display ti aiuta visualizzando il nome dell'accordo, i tasti e le note sul pentagramma.

Per suonare gli accordi, ci sono due modi:
• **Free Chord** per gli accordi suonati nella maniera classica.
• **Easy Chord** per gli accordi semplificati.
Per scegliere il modo desiderato, vedi nel paragrafo "I suoni della parte sinistra (LOWER)".

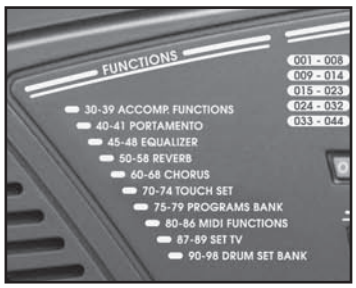
Placchetta con numeri e lettere

Appoggiare la placchetta sui tasti come da figura.
I numeri sulla placchetta indicano i tasti da suonare per eseguire la melodia delle partiture semplificate del libro canzoni FARFISA in dotazione.

15. LE FUNZIONI (FUNCTIONS)

FUNZIONI PER L'ACCOMPAGNAMENTO (30-39 ACCOMP. FUNCTIONS)

Funzione 30 • *Selezione del suono per la mano sinistra (Select Lower)*



La selezione dei suoni per l'accompagnamento, quando il ritmo è fermo, si ottiene digitando **30 Select Lower** e poi il numero relativo nella lista SOUNDS.
Per regolare il volume della sezione accompagnamento agire sui pulsanti **VOLUME SECTION + / –**, il display indica "LowerVol" ed il valore del volume. Se si tiene premuto il pulsante, la variazione diventa continua.
Per ripristinare il volume standard, premere insieme i pulsanti **+** e **–** di **VOLUME SECTION**.

Funzioni *31-32 • Divisione della tastiera 19/24 (Split 19/24)*

È possibile impostare in due modi il punto in cui la tastiera si divide:

a. componendo **31** il display indica "Split 19" e cioè che la parte sinistra della tastiera va dal 1° al 19° tasto

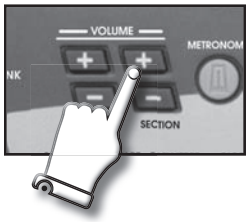
b. componendo **32** il display indica "Split 24" e cioè che la parte sinistra della tastiera va dal 1° al 24° tasto

Sul display, sopra l'immagine della tastiera, compare una freccia che indica il punto di divisione.
All'accensione è attiva la divisione 24.

Funzioni *33-34 • Arrangiamento (Arranger On/Off)*

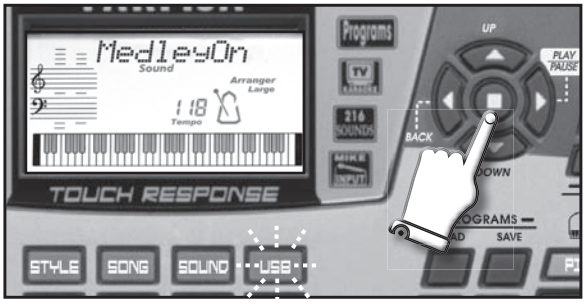
Componendo **33 Arranger On** si attiva l'arrangiamento automatico e componendo **34 Arranger Off** si disattiva. Il display indica "ArrangOn" oppure "ArrangOff".
L'arrangiamento automatico è presente quando un ritmo è in funzione. All'accensione l'arrangiamento è attivo.

Funzioni *35-36 • Tappeto musicale (Ground On/Off)*



Quando un ritmo è in funzione ed è attivo FREE CHORD, il tappeto fa da sottofondo musicale all'arrangiamento. Il tappeto si attiva con il numero **35 Ground On** e si disattiva con il numero **36 Ground Off**. Il display indica "GroundOn" oppure "GroundOff". All'accensione la funzione è attiva.
Per regolare il volume del tappeto musicale, agire sui pulsanti " **+ / –** " di **VOLUME SECTION** quando il ritmo è in funzione e dopo aver digitato il numero **30 Select Lower**. Il display visualizza "GrndVol."

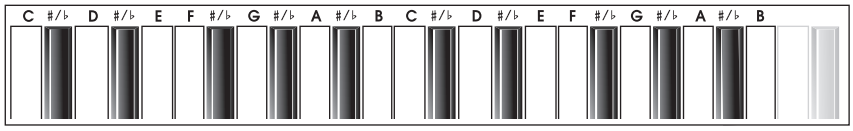
Funzioni *37-38 • Ascolto continuato delle canzoni o dei MIDI files (Medley On/Off)*

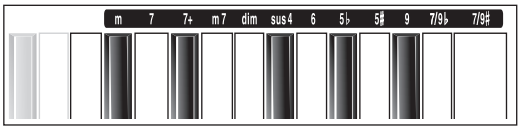


Con questa funzione è possibile ascoltare tutte le canzoni in successione a partire da quella selezionata. Si attiva digitando il numero **37 Medley On** e si disattiva con **38 Medley Off**. Il display indica "MedleyOn" oppure "MedleyOff". All'accensione la funzione non è attiva.
È anche possibile eseguire automaticamente i MIDI files contenuti in una cartella della ***USB Flash Drive*** (PEN-DRIVE).
Premere il comando USB, luce accesa, selezionare una cartella della ***USB Flash Drive***, premere ***ENTER*** (■), digitare **37 Medley On** e premere PLAY/PAUSE ; subito dopo il "Loading" del display, tutti i midi files di quella cartella verranno eseguiti automaticamente uno di seguito all'altro.

Funzione *39 • Dizionario degli accordi (Dictionary)*

La funzione DIZIONARIO (Dictionary) permette di visualizzare sul display il nome di un accordo, le note che lo compongono sul pentagramma e i tasti necessari per comporre l'accordo. Si attiva componendo il numero **39**; il display indica "Dictionary".
Premendo un tasto nelle prime due ottave a sinistra si sceglie la tonalità fondamentale C, D, E, F, G, A o B (DO, RE, MI, FA, SOL, LA o SI) con i relativi " ♯ " o " ♭ " e nell'ultima ottava a destra il tipo di accordo.





PORTAMENTO (40-41 PORTAMENTO)

Funzioni 40-41 • *Portamento*

Il portamento genera uno slittamento in frequenza tra due tasti; è maggiormente evidente quando si suonano tasti lontani.
Si attiva digitando **40 Portamento On** e si disattiva con **41 Portamento Off**. Il display indica "PortamOn" oppure "PortamOff".

Funzione 42 • *Il reset dei suoni SYNTH SECTION (Clear Synth)*

Con l'utilizzo del programma "***FARFISA Synth Sound Maker***" caricato su PC, è possibile modificare i parametri dei suoni da 201 a 216 della sezione **SYNTH SECTION**.
Per ripristinare i parametri iniziali dei suoni della sezione **SYNTH SECTION**, digitare la funzione **42 Clear Synth**. Il display indica "ClrSynth".

EQUALIZZATORE (45-48 EQUALIZER)

Permette di scegliere tra **quattro** diverse equalizzazioni adatte a diversi tipi di musica. Si abilitano digitando:

Funzione 45 • *Flat* esclude l'equalizzazione.

Funzione 46 • *Disco* per musica da discoteca.

Funzione 47 • *Jazz* per musica Jazz.

Funzione 48 • *Classic* per musica classica.

N.B.: Quando si collega la tastiera ad un'amplificazione esterna, è consigliabile scegliere un'equalizzazione media e soprattutto regolare il volume iniziale al minimo.

RIVERBERO (50-58 REVERBER)

Funzioni 50-58 • *Riverbero*

L'effetto di riverbero consente di ascoltare i suoni come se fossero riprodotti in una grande sala.
Si possono scegliere tra **otto** diversi tipi di riverbero: digitando **50** si ha l'effetto "**Room-1**", con **51** "**Room-2**", con **52** "**Room-3**", con **53** "**Hall-1**", con **54** "**Hall-2**", con **55** "**Plate**", con **56** "**Delay**", con **57** "**Pan Delay**" e con **58** "**Reverb Off**" si può escludere completamente l'effetto di riverbero.

CHORUS (60-68 CHORUS)

Funzioni 60-68 • *Chorus*

Gli effetti chorus arricchiscono i suoni della sezione SOUNDS con modulazioni particolari che incidono più o meno a seconda del suono selezionato.
Si possono scegliere tra **otto** diversi tipi di chorus: digitando **60** si ha l'effetto "**Chorus-1**", con **61** " **Chorus-2**", con **62** " **Chorus-3**", con **63** " **Chorus-4**", con **64** "**Feed Back**", c on **65** "**Flanger**", con **66** "**Short Delay**", con **67** "**FB Delay**" e con **68** "**Chorus Off**" si può escludere completamente l'effetto di chorus.

LIVELLI DI SENSIBILITÀ AL TOCCO (70-74 TOUCH SET)

Funzioni 70-74 • *Livelli di sensibilità al tocco*

È possibile scegliere fra 5 livelli di dinamica: digitando il codice **70** si abilita il livello **Very Soft**; digitando **71** si ha il livello **Soft**, con **72** si ha il **Normal**, con **73** si ha l'**Hard** e con **74 Heavy**. Normalmente è attivo il livello 72 Normal.

BANCHI PROGRAMMI (75-79 PROGRAM BANKS)

La tastiera è in grado di richiamare nella memoria "PROGRAM" (vedi capitolo 12 "I PROGRAMMI") alcuni gruppi di 10 programmi preparati precedentemente dall'utente o inseriti dalla casa costruttrice.

Funzione 75 • *ProgUser* per richiamare i programmi che l'utente ha precedentemente memorizzato

Funzione 76 • *ClearUser* per ripristinare nella memoria i dati della prima accensione

Funzione 77 • *ProgLatin* programmi per musica latina

Funzione 78 • *ProgSwing* programmi per musica swing

Funzione 79 • *PrgTradit* programmi per musica tradizionale

=== Come selezionare un programma

Ad esempio vogliamo impostare il programma numero **7** del banco Traditional:

• digitare **79 Traditional,** il display visualizza "PrgTradit";

• premere il pulsante **LOAD**, il display visualizza "Load Prog ?";

• digitare il numero **7**, il display visualizza "ProgLoaded".

Ora la tastiera è predisposta con il **ritmo**, i **suoni** e gli **effetti** del programma **7** del banco Traditional

FUNZIONI MIDI (80-86 MIDI FUNCTIONS)

Funzioni 80-81 • *Esclusione del Midi In (Midi In On/Off)*

Quando si connette la tastiera ad un Personal Computer è consigliabile usare dei programmi che consentano di escludere il rinvio in uscita dei dati ricevuti in ingresso. Se questo non è possibile si avvertono note doppie. Per evitare questa anomalia la tastiera consente di escludere i dati provenienti dal PC componendo il numero **81 Midi In Off.** Per riattivare la ricezione comporre il numero **80 Midi In On**. All'accensione la funzione è attiva. Il display indica "MidiInOff" oppure "MidiInOn".

Funzioni 82-83 • *Esclusione della melodia (Melody On/Off)*

Quando si carica un midi files dalla ***USB Flash Drive*** e viene eseguito, è possibile escludere la traccia della melodia (solitamente il canale midi 4).

Per escludere la traccia della melodia, digitare **83 Melody Off**, per ripristinarla, digitare **82 Melody On**.

Il display indica "MelodyOff" oppure "MelodyOn".

Funzioni 84-85 • *Lista di files e cartelle della USB Flash Drive su TV (Info TV On/Off)*

È possibile visualizzare sullo schermo TV il contenuto della ***USB Flash Drive***.

Digitare **84 Info TV On** per visualizzarlo sullo schermo TV oppure **85 Info TV Off** per escludere la visualizzazione. Il display indica "InfoTvOn" oppure "InfoTvOff". Normalmente è attivo 84 Info TV On.

Funzione 86 • *Cancellazione file dalla USB Flash Drive (Delete file)*

È possibile cancellare i files dalla ***USB Flash Drive***.

Selezionare il file da cancellare con i comandi ***UP*** (▲), ***DOWN*** (▼) o ***BACK*** (◀) , digitare **86 Delete File**, il display visualizza "DeleteFile?" premendo ***ENTER*** (■) , il file verrà cancellato.

Per annullare la cancellazione utilizzare un qualsiasi altro comando.

ALCUNE REGOLAZIONI SULLA TV (87-89 SET TV)

Funzioni 87-89 • *Set TV*

È possibile intervenire su alcune regolazioni della saturazione o tonalità del colore sulla TV.

Per effettuare le regolazioni, digitare **87 Set TV On**, il display visualizza "SetTVOn".

Utilizzando i comandi (◀) o (▶) il display indica "Luminan" e si può regolare la saturazione del colore. Utilizzando i comandi ***UP*** (▲) o ***DOWN*** (▼) il display indica "HueAdj" e si può regolare la tonalità del colore.

Entrambe le regolazioni vanno da un minimo di **001** ad un massimo di **060**.

Per annullare la regolazione della saturazione o della tonalità del colore, digitare **88 Set TV Off**.

Il display indica "SetTvOff"

Per ripristinare i valori standard della saturazione o della tonalità del colore, digitare **89 TV Default**.

Il display indica "TvDefault".

STRUMENTI RITMICI MANUALI (90-98 DRUM SET BANK)

Funzioni 90-98 • *Drum Set Bank*

Il MANUAL DRUM permette di suonare sequenze ritmiche manuali utilizzando i tasti con i rispettivi simboli di componenti ritmici di percussione.

Con **90**, il display indica "DrmStd" e si attiva il blocco di strumenti percussivi Drum Standard, con **91** "DrumRoom" il blocco Drum Room, con **92** "DrmPower" il blocco Drum Power, con **93** "DrumElec" il blocco Drum Electric, con **94** "DrmTR808" il blocco Drum TR 808, con **95** "DrumJazz" il blocco Drum Jazz, con **96** "DrmBrush" il blocco Drum Brush, con **97** "DrmOrch" il blocco Drum Orchestra, con **98** "Drum Off" il blocco Drum viene escluso.

Per regolare il volume, agire su **VOLUME SECTION** quando il comando STYLE è attivo con il led acceso.

Nella parte finale del Manuale d'Uso, la tabella 'DRUM SET TABLE', elenca gli strumenti ritmici.

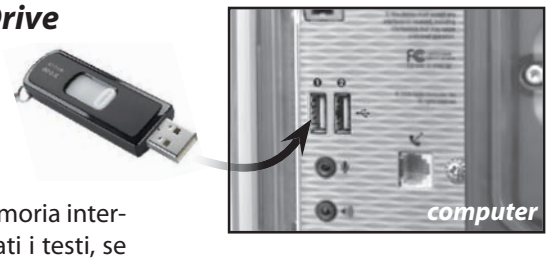
I componenti ritmici vengono diffusi dall'altoparlante destro o da quello sinistro con una miscelazione stereofonica.

Per uscire da qualsiasi blocco di strumenti percussivi, basta selezionare un'altro suono.

16. USB FLASH DRIVE

La ***USB Flash Drive*** (non inclusa) è una memoria esterna dove si possono salvare le registrazioni eseguite con il Sequencer dello strumento oppure **SMF** (**S**tandard **M**idi **F**iles) caricati da un Personal Computer.
Le basi musicali midi con la sigla **SMF** (**S**tandard **M**idi **F**iles) si possono reperire nei migliori negozi musicali o nella rete Internet.

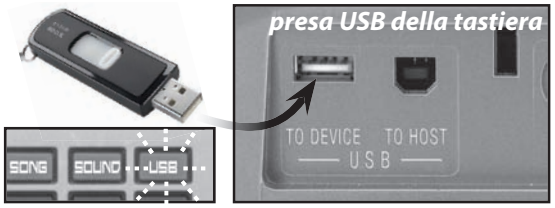
Copia di file dal disco rigido di un computer alla USB Flash Drive



È possibile trasferire sullo strumento i file presenti sul disco rigido di un computer copiandoli prima nella ***USB Flash Drive***, quindi collegando quest'ultima alla tastiera. Una volta copiati i dati, collegare la ***USB Flash Drive*** alla porta USB TO DEVICE dietro allo strumento e riprodurre le songs .MID e .KAR.

La tastiera TK 89 legge i dati SMF presenti nella ***USB Flash Drive***, li carica nella memoria interna ed esegue la base musicale Se è collegata una TV esterna vengono visualizzati i testi, se presenti, della canzone per il karaoke.

Come si utilizza

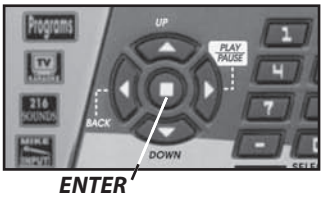


Inserire la ***USB Flash Drive*** nell'apposita presa (USB TO DEVICE) dietro allo strumento, il comando USB si illumina automaticamente e sul display compare il nome del primo SMF o i nomi delle cartelle che contengono gli SMF.

N.B.: *Quando si collega la* ***USB Flash Drive*** *alla porta* USB TO DEVICE *fare molta attenzione ad inserirla nel verso giusto. Non cercare di inserirla con la forza per il verso sbagliato.*

Premere il comando PLAY PAUSE (▶), il display visualizza "Loading" mentre carica il file in memoria, quindi viene eseguito musicalmente e l'eventuale testo della canzone, se presente, viene visualizzato sulla TV esterna.

Per regolare il VOLUME, agire sui comandi **+ / –** di **VOLUME SECTION**, il display indica "Seq.Vol." con il valore di volume desiderato.



I comandi per 'navigare' all'interno della ***USB Flash Drive*** sono ***UP*** (▲) e ***DOWN*** (▼) per scorretitoli o le cartelle, ***BACK*** (◀) per tornare indietro, ***ENTER*** (■) per entrare in una cartella o per fermaun a base musicale in funzione e PLAY PAUSE (▶) per avviare la base musicale selezionata o per metterla pausa.

Esclusione della melodia (Melody On/Off)

Quando si carica un midi files dalla ***USB Flash Drive*** e viene eseguito, è possibile escludere la traccia della melodia (solitamente il canale midi 4).
Per escludere la traccia della melodia, digitare **83 Melody Off**, per ripristinarla, digitare **82 Melody On**.
Il display indica "MelodyOff" oppure "MelodyOn".

Ascolto continuato dei MIDI files (Medley On/Off)

È possibile eseguire automaticamente i MIDI files contenuti in una cartella della ***USB Flash Drive***.
Premere il comando USB, luce accesa, selezionare una cartella della ***USB Flash Drive***, premere ***ENTER*** (■), digitare **37 Medley On** e premere PLAY PAUSE (▶) ; subito dopo il "Loading" del display, tutti i MIDI files di quella cartella verranno eseguiti automaticamente uno di seguito all'altro. All'accensione la funzione non è attiva. Per disattivarla digitare **38 Medley Off**. Il display indica "MedleyOn" oppure "MedleyOff".

Lista di files e cartelle della USB Flash Drive su TV (Info TV On/Off)

È possibile visualizzare sullo schermo TV il contenuto della ***USB Flash Drive***.
Digitare **84 Info TV On** per visualizzarlo sullo schermo TV oppure **85 Info TV Off** per escludere la visualizzazione. Il display indica "InfoTvOn" oppure "InfoTvOff". Normalmente è attivo 84 Info TV On.

N.B.:
Per una gestione più veloce nella lettura di SMF, si consiglia di non salvare molti files per ogni cartella.
I nomi dei files con una lunghezza superiore a 50 caratteri o con particolari accenti non vengono riconosciuti quindi si consiglia di rinominarli con un Personal Computer.

ATTENZIONE: Evitate di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegare e scollegare il cavo troppo spesso per evitare possibili blocchi dello strumento. NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei due dispositivi mentre lo strumento sta accedendo ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio ed eliminazione). In caso contrario i dati di uno dei dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

ATTENZIONE: Alcuni dispositivi di memorizzazione USB potrebbero avere bisogno di più corrente di quella erogata dallo strumento e causare quindi l'attivazione della funzione di protezione dai sovraccarichi e la conseguente impossibilità ad utilizzare il dispositivo. Per ripristinare il normale funzionamento, rimuovere il dispositivo USB dalla porta USB TO DEVICE, spegnere lo strumento, quindi riaccenderlo. Alcuni dispositivi, come gli USB Hard Disk, non sono supportati per eccessivo assorbimento di corrente. Non collegarli.

Protezione dei dati (interruttore di protezione da scrittura)

Alcuni dispositivi di memoria ***USB Flash Drive*** sono dotati di un interruttore di protezione da scrittura. Per prevenire cancellazioni accidentali di dati importanti salvati nella memoria ***USB Flash Drive***, fare scorrere l'interruttore di protezione da scrittura sul dispositivo in posizione "protezione". Per salvare i dati, assicurarsi che l'interruttore di protezione da scrittura sia in posizione di "scrittura".

Come trovare i file MIDI

Nella Rete Internet o nei negozi di musica, è possibile trovare innumerevoli file midi relativi a brani di musica Classica o Moderna di ogni genere che si possono ascoltare con la tastiera o usare come base orchestrale per suonare una melodia.
NB: I file midi che si possono trovare su Internet a volte sono stati realizzati per particolari strumenti o dispositivi Midi che non rispettano lo standard MIDI, o hanno funzioni aggiuntive speciali proprie di quei prodotti. In questi casi è possibile che il brano musicale non venga riprodotto con gli stessi suoni o effetti previsti in origine. In ogni caso, la tastiera, rispetta quello che è lo standard GM, con l'aggiunta di molte funzioni di uso comune visibili sulla mappa che si trova sul manuale dello strumento.

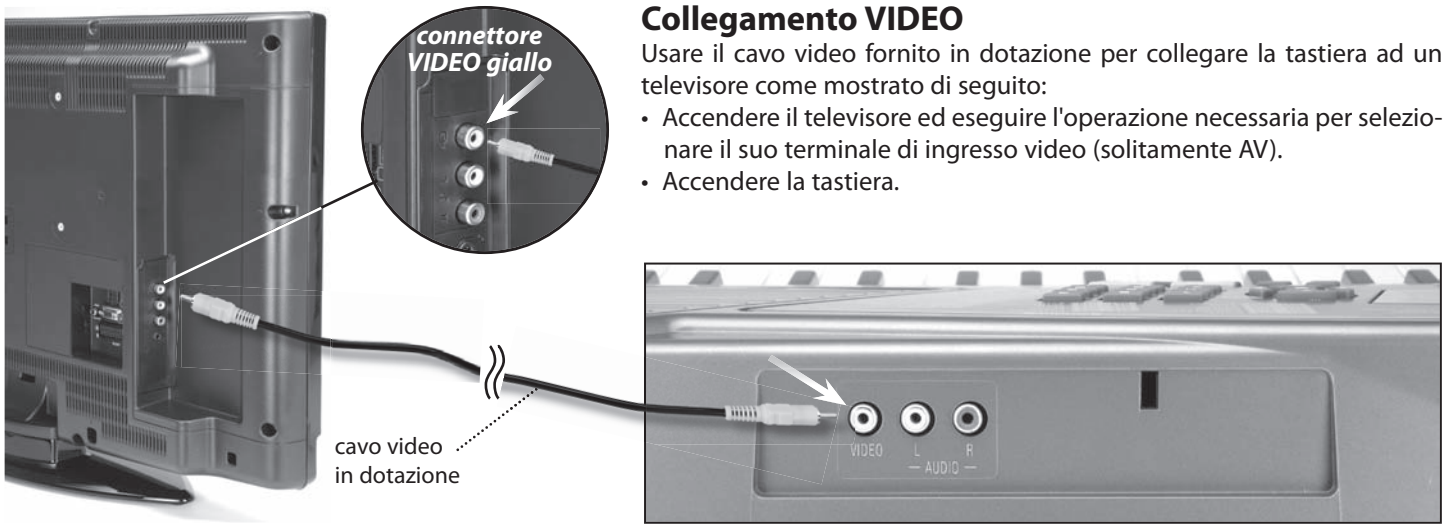
I messaggi del display

Usb FD Err:	Errore su USB Flash Drive
Reading:	Fase di lettura su USB Flash Drive
Please wait:	Situazione richiesta di attesa
Write error:	Errore di scrittura su USB Flash Drive
FileTooBig:	S.M.F. troppo grande per essere caricato in memoria
MidiFileErr:	S.M.F. corrotto

17. KARAOKE

La TK 89 è in grado di leggere i testi delle canzoni contenuti nella ***USB Flash Drive***, realizzati nei formati più diffusi. Grazie all'interfaccia video incorporata è sufficiente collegare la tastiera ad un normale apparecchio TV per visualizzare sullo schermo le parole che si illumineranno in diversi colori, in sincronia con la musica.

18. COLLEGAMENTO AD UN TELEVISORE



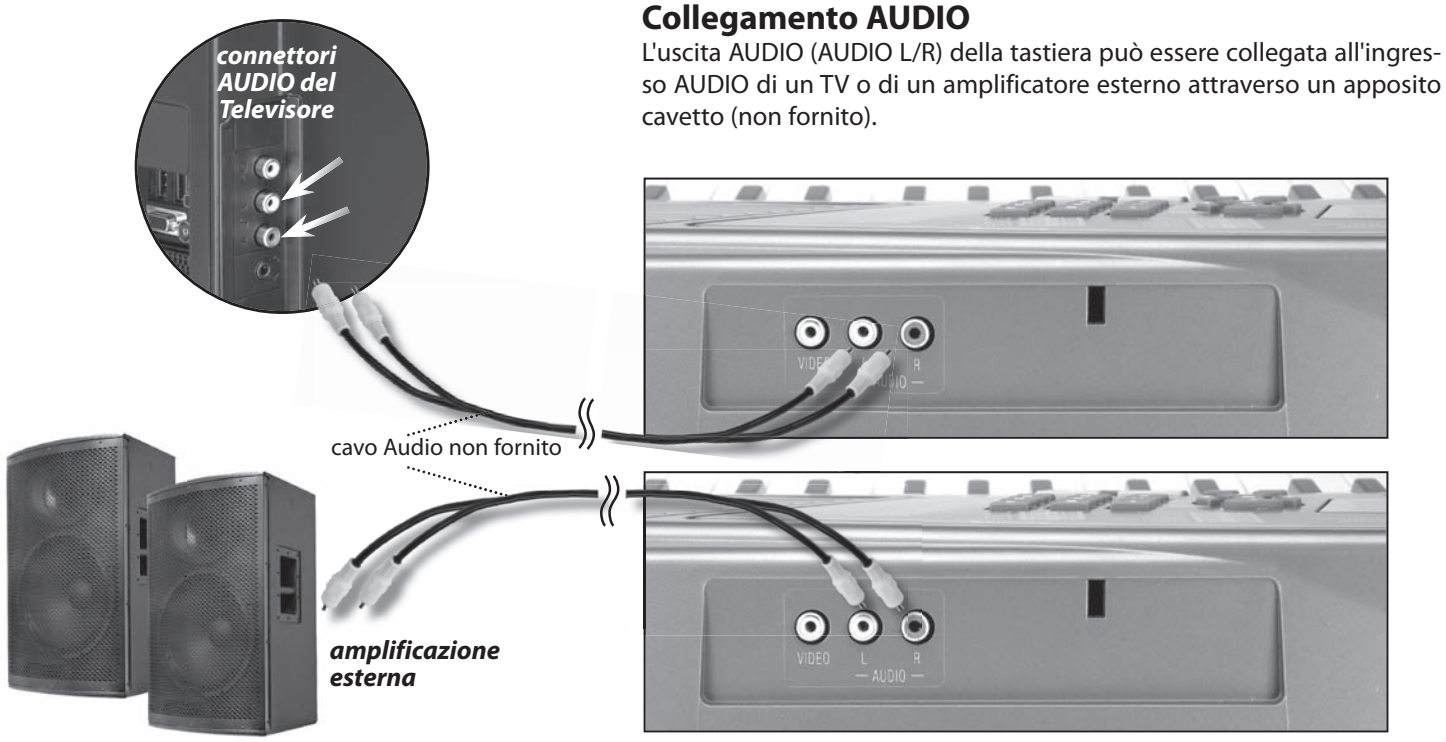
Collegamento VIDEO

Usare il cavo video fornito in dotazione per collegare la tastiera ad un televisore come mostrato di seguito:

- Accendere il televisore ed eseguire l'operazione necessaria per selezionare il suo terminale di ingresso video (solitamente AV).
- Accendere la tastiera.

Se nel televisore non è presente la presa VIDEO (gialla) ma solo la presa SCART, l'utente si deve procurare un adattatore SCART VIDEO INPUT. In tal caso il collegamento avverrà come mostrato in figura:

IMPORTANTE:
Consultare la documentazione allegata al televisore per informazioni su come configurare le impostazioni necessarie.
Un televisore normalmente supporta NTSC o PAL come sistema di colore. Il sistema supportato dalla tastiera corrisponde al sistema utilizzato nell'area geografica in cui si è acquistata la tastiera.

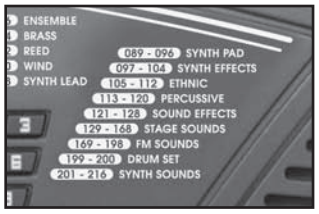


Collegamento AUDIO

L'uscita AUDIO (AUDIO L/R) della tastiera può essere collegata all'ingresso AUDIO di un TV o di un amplificatore esterno attraverso un apposito cavetto (non fornito).

19. LA SEZIONE SYNTH SOUNDS

La sezione SYNTH SOUNDS comprende i suoni da **201** a **216** che sono programmabili attraverso l'uso del programma "***FARFISA Synth Sound Maker***" caricato su PC.
Per ripristinare i suoni originali, digitare la funzione **42 Clear Synth**.



Il programma "FARFISA Synth Sound Maker"

Come scaricare dal sito www.farfisa.eu il programma "FARFISA Synth Sound Maker":

Entrare nel sito **www.farfisa.eu** , puntare il mouse su "***Keyboards***", cliccare TK 89; nella lista "***Caratteristiche principali***" cliccare su "***16 Synth Sounds programmabili con interfaccia da computer***", poi cliccare su " ***Download Synth Sound Maker***" e seguire le istruzioni per scaricare il programma e per installarlo sul PC (sistemi operativi Windows XP, Vista, Windows 7).
Collegare la tastiera TK 89 con il PC attraverso il cavo USB in dotazione.
Accendere prima la tastiera e poi aprire il programma "***FARFISA Synth Sound Maker***" . Il PC visualizza la seguente maschera:

Le voci in alto a sinistra: "MIDI Out", "Zoom" ed "Help"

MIDI Out: per selezionare la voce "USB Speaker", se il settaggio non dovesse avvenire in maniera automatica;

Zoom: per ingrandire o ridurre la visualizzazione della maschera su PC

Help: indica la versione del programma "***FARFISA Synth Sound Maker***"

On / Off

Accensione e spegnimento, per attivare il programma, cliccare sulla levetta **On / Off**.
La luce spia si accende. Per spegnere, cliccare sulla levetta **On / Off**. La luce spia si spegne.

Master Volume

Per regolare il Volume generale agire sulla manopola **Master volume**.

N.B.: Per regolare con i comandi a forma di manopola, tenere premuto il pulsante sinistro del mouse al centro della manopola e spostare il mouse verso l'alto o verso il basso per aumentare o per diminuire il valore che viene evidenziato con i numeri da 0 a 127. Oppure cliccare con il pulsante destro del mouse nella zona periferica interna della manopola per ottenere un valore immediato.

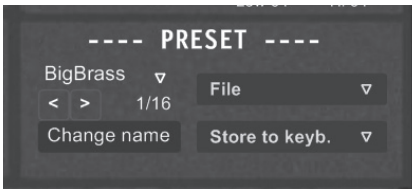
Per ascoltare il suono, cliccare sui tasti della tastiera visualizzata sul PC o sulla propria tastiera.

Selezione dei suoni
Puntare il mouse sul 'triangolino' sotto alla scritta **PRESET**, dove inizialmente c'è il nome "**Big Brass**" e poi cliccare per visualizzare la lista dei 16 suoni già programmati dalla casa.
Scegliere un suono e cliccare sui tasti della tastiera per ascoltare la nuova timbrica; ad ogni cambio di suono, i valori dei vari parametri vengono aggiornati e visualizzati automaticamente.

Le freccette " **<** " e " **>** " permettono di selezionare i suoni andando avanti e indietro.

Il numero del suono selezionato viene visualizzato con i numeri sotto al triangolino (▽), per esempio "1/16" significa che è stato selezionato il 1° suono dei 16 totali.

La sezione PRESET



'Triangolino' (▽) – Per selezionare un suono sulla lista

< > - Per selezionare un suono spostandosi avanti / indietro

Change name – Per assegnare il nome ad un nuovo suono; digitare il nuovo nome e poi Invio.

File – Per salvare o richiamare un suono da una cartella del PC

Save Sound – Per salvare il suono con i nuovi parametri nella cartella desiderata

Load Sound – Per richiamare un suono da una cartella del PC

Save all Sound - Per salvare il blocco dei suoni in una cartella del PC

Load all Sound – Per richiamare il blocco dei suoni da una cartella del PC

Store to keyb. – Trasferisce tutti i parametri del suono selezionato ad una delle 16 locazioni dei suoni (SOUND 201 - 216) del TK 89

Il nuovo suono con i parametri cambiati, rimane in memoria anche se si spegne lo strumento.

Le sezioni OSCILLATOR 1 e OSCILLATOR 2:

OSCILLATOR 1 - Per impostare i parametri dell'Oscillatore numero 1

VOLUME - Per regolare il volume della forma d'onda dell'oscillatore 1

Forma d'onda – Per scegliere tra 4 forme d'onda: Sinusoidale, Dente di sega, Triangolare e Quadra

Octave - Per impostare le ottave del suono, -1 per frequenze più basse oppure +1, +2 o +3 per frequenze più alte.

Semitone - Per impostare il semitono da 0 a +11. Per semitoni superiori o inferiori, spostare l'ottava e poi fissare il semitono desiderato.

AMPLITUDE ENVELOPE - Per impostare i parametri dell'inviluppo in ampiezza.
I parametri sono l'attacco (**ATTACK**), il decadimento (**DECAY**), il sostenuto (**SUSTAIN**) ed il rilascio (**RELEASE**).

FILTER - Per impostare i parametri del filtro.
I parametri sono:
CUT OFF - Per regolare la frequenza di taglio del filtro
RESONANCE - Per regolare la brillantezza del filtro
VIBRATO - Per impostare la profondità del vibrato

FILTER ENVELOPE - Per impostare i parametri dell'inviluppo del filtro.
ATTACK - per impostare l'attacco dell'inviluppo del filtro
DECAY - per impostare il decadimento
SUST. - per impostare il sostenuto
RELEASE - per impostare il rilascio.

OSCILLATOR 2 - Per impostare i parametri dell'Oscillatore numero 2.
I parametri dell'oscillatore 1 e 2 sono uguali come nome ma settati diversamente; permettono di ottenere infinite combinazioni.

La sezione GENERAL PARAMETERS - Per impostare i parametri degli effetti

Gli effetti REVERB e CHORUS

I suoni creati si possono abbellire aggiungendo gli effetti di Riverbero e Chorus

REVERB - Si possono scegliere tra **8** diversi effetti di Riverbero:
Room 1, ***Room 2***, ***Room 3***, ***Hall 1***, ***Hall 2***, ***Plate***, ***Delay*** e ***Pan Delay***.
Per la selezione, cliccare sul triangolino a destra della scritta REVERB e selezionare uno degli 8 effetti.
Con i parametri **AMOUNT**, **DELAY** e **TIME** si possono impostare i valori dell'effetto selezionato.

AMOUNT - per regolare la quantità di Riverbero
DELAY - per regolare il ritardo
TIME - per regolare la lunghezza del tempo.
Il parametro DELAY ha effetto solo per gli effetti "Delay" e "Pan delay".

CHORUS - Si possono scegliere tra **8** diversi effeti di Chorus:
Chorus 1, ***Chorus 2***, ***Chorus 3***, ***Chorus 4***, ***Feedback***, ***Flanger***, ***Short Delay*** e ***Feedback Delay***
Per la selezione, cliccare sul triangolino a destra della scritta CHORUS e selezionare uno degli 8 effetti.
Con i parametri **AMOUNT**, **FB**, **DELAY** e **DEPTH** si possono impostare i valori dell'effetto selezionato.

AMOUNT - per regolare la quantità di chorus
FB (FeedBack) - per regolare la quantità dell'effetto di rientro del segnale
DELAY - per regolare il ritardo
DEPTH - per regolare la profondità delle modulazioni.

PORTAMENTO - Il Portamento produce uno slittamento della frequenza. Si attiva cliccando sulla levetta **On /Off** di PORTAMENTO. La luce spia si accende. Per impostare la velocità dello slittamento in frequenza, agire con il mouse sulla manopola **TIME** ed impostare il valore desiderato. Per verificare l'effetto, provare a suonare prima un tasto nella parte destra della tastiera e poi uno a sinistra o viceversa.

EQUALIZER - L'Equalizzatore agisce sui toni bassi LOW e su quelli alti HI. Per variare i toni bassi, agire con il mouse sul cursore **LOW** verso l'alto o verso il basso. Per variare i toni alti, agire con il mouse sul cursore **HI**.

Le variazioni dei parametri sono più o meno evidenti a seconda della forma d'onda e dei valori assegnati agli inviluppi in ampiezza e agli inviluppi dei filtri.

Come programmare un suono

Esempio: suono xxxxx, assegnare ad ogni parametro i valori riportati.

OSCILLAT. 1		OSCILLAT. 2		GENERAL PARAMETERS	
VOLUME	113	VOLUME	87	REVERB	Pan Delay
Forma ONDA	Square	Forma ONDA	Triangle	AMOUNT	42
OCTAVE	1	OCTAVE	0	DELAY	40
SEMITONE	0	SEMITONE	0	TIME	61
AMP. ENVEL.		**AMP. ENVEL.**		CHORUS	Flanger
ATTACK	60	ATTACK	48	AMOUNT	78
DECAY	74	DECAY	64	FB	71
SUSTAIN	18	SUSTAIN	47	DELAY	96
RELEASE	64	RELEASE	71	DEPTH	82
FILTER		**FILTER**		**PORTAMENTO**	
CUT OFF	86	CUT OFF	32	TIME	52
RESONANCE	115	RESONANCE	104	ON / OFF	ON
VIBRATO	91	VIBRATO	24		
FILTER ENV.		**FILTER ENV.**		**EQUALIZER**	
ATTACK	57	ATTACK	26	LOW	111
DECAY	85	DECAY	49	HIGH	27
SUSTAIN	25	SUSTAIN	25		
RELEASE	87	RELEASE	75		

Tabella parametri "FARFISA Synth Sound Maker"

20. SOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	*POSSIBILE CAUSA E SOLUZIONE*
Non si accende	*Problema con la fonte di alimentazione. Collegare correttamente l'adattatore di rete. Accertarsi che i poli delle pile (+/–) siano rivolti nella direzione corretta, e controllare che le pile non siano esaurite.*
Suono assente quando si suona sulla tastiera.	*Il volume è impostato su un livello troppo basso. Usare i tasti VOLUME MASTER per alzare il volume.*
L'accompagnamento automatico non suona.	*Il volume dell'accompagnamento è impostato su 0. Usare i tasti VOLUME SECTION per alzare il volume.*
Nessun suono viene prodotto quando si riproducono i dati MIDI da un computer.	*Il cavo USB-MIDI non è collegato correttamente. Collegare appropriatamente il cavo USB-MIDI. Impostare MIDI DEVICE correttamente.*
La riproduzione sulla tastiera produce un suono innaturale quando la tastiera è collegata ad un computer.	*La funzione MIDI THRU del computer è attivata. Disattivate la funzione MIDI THRU del computer.*
Quando si usa un cellulare, si sente del rumore.	*L'uso del cellulare vicino alla tastiera può produrre interferenze. Per prevenire tale problema, disattivate il cellulare o usatelo lontano dallo strumento.*
Non viene prodotto alcun suono anche suonando la tastiera o riproducendo una song.	*Controllare che non sia collegata la cuffia alla presa PHONES/OUTPUT del pannello posteriore. Quando è collegata la cuffia a questa presa, non viene trasmesso in uscita alcun suono.*
La timbrica del suono cambia da nota a nota.	*Il metodo di generazione sonora utilizza molteplici registrazioni (campioni) di uno strumento su tutta l'estenzione della tastiera. E' quindi normale che il suono della voce differisca leggermente da nota a nota.*
Eventuali altre anomalie.	*Spegnere e riaccendere dopo alcuni secondi.*

Attenzione: Per evitare fastidiosi fischi (effetto Larsen), non avvicinare il microfono all'altoparlante.

21. MANUTENZIONE ED AVVERTENZE

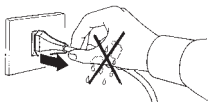
Usando prodotti elettrici è necessario seguire alcune precauzioni di base tra cui le seguenti:

1. Prima di usare lo strumento leggete attentamente il manuale.

2. Quando lo strumento viene usato da bambini è necessaria la presenza di un adulto.

3. Non usate lo strumento nelle vicinanze dell'acqua come per esempio accanto ad un lavandino, una piscina, su una superficie bagnata etc.

4. Quando si collega la spina alla presa di rete assicurarsi di:
- **a)** non avere mani bagnate (pericolo di scosse elettriche);
- **b)** non tirarla dal cavo, ma dalla spina stessa.

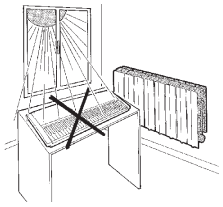


5. Lo strumento è in grado di generare livelli sonori tali da provocare danni permanenti all'udito. Non operate per lunghi periodi ad alto volume. In special modo, nell'ascolto in cuffia, moderare sempre il volume.

Se avvertite un calo dell'udito consultate immediatamente uno specialista.

6. Lo strumento deve essere dislocato in modo da consentirne una adeguata ventilazione.

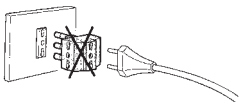
7. Lo strumento deve essere dislocato lontano da sorgenti di calore come termosifoni, stufe, raggi solari, etc.



8. Lo strumento deve essere collegato alla rete elettrica solo usando l'adattatore AC/DC previsto dal costruttore. I dati di identificazione e di alimentazione sono sul fondo del prodotto stesso.

9. Quando lo strumento non viene usato per lunghi periodi l'adattatore AC/DC deve essere disconnesso dalla rete di alimentazione.

10. L'adattatore AC/DC deve essere collegato direttamente alla presa di rete: non interporre altre prese.



11. Non ostruire le prese d'aria dell'adattatore con degli oggetti come ad esempio tende, vestiti ecc.

12. Non posizionare l'adattatore dietro a mobili o in posizioni nascoste.

13. Non apporre delle fonti ardenti sulla tastiera come ad esempio delle candele accese.

14. Fate attenzione a non far cadere oggetti o liquidi all'interno del mobile.

15. Assicurare la sufficiente aerazione dell'adattatore: le fessure di aerazione non devono essere coperte con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc...

16. Non esporre la tastiera e l'adattatore a gocce o schizzi di liquidi di alcun genere.

17. Lo strumento deve essere portato presso un centro assistenza se:

a) È stato esposto alla pioggia. **b)** Non sembra operare normalmente o manifesta un evidente calo di prestazioni. **c)** È caduto o il mobile è danneggiato. **d)** All'interno sono caduti degli oggetti o del liquido. **e)** La presa AC/DC adapter è danneggiata.

18. Non tentate di riparare da soli lo strumento; qualsiasi operazione deve essere eseguita da personale autorizzato pena la decadenza delle norme di garanzia.

19. Non usare alcool, solventi o sostanze chimiche simili per la pulizia. Pulire lo strumento con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Immergere il panno nella soluzione e strizzarlo fino a quando è quasi asciutto.

• *Conservare il presente manuale per future consultazioni.* •

22. CONNESSIONE DELLA TASTIERA AD UN PERSONAL COMPUTER

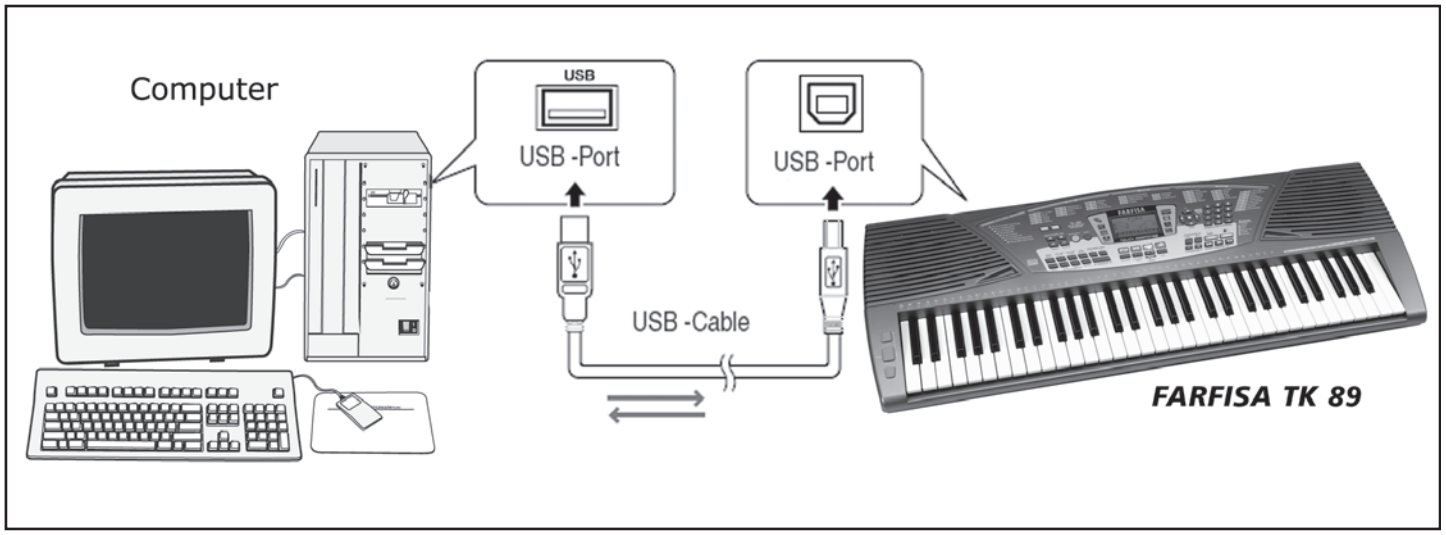
Che cos'è il MIDI

La sigla MIDI è l'abbreviazione di "***M**usical **I**nstrument **D**igital **I**nterface*" e rappresenta uno standard per la trasmissione di dati via cavo fra uno strumento musicale elettronico e un personal computer o un altro strumento musicale elettronico.

Il sistema General Midi (GM)

Questa tastiera adotta il sistema General Midi (GM), uno standard che consente di ricevere o inviare dati in formato MIDI ad un personal computer o ad un'altra tastiera senza problemi di compatibilità con strumenti musicali di marca differente.

La tastiera **TK 89** è provvista di una presa USB-MIDI per il collegamento al personal computer. La connessione si effettua usando il cavo in dotazione come illustrato in figura:

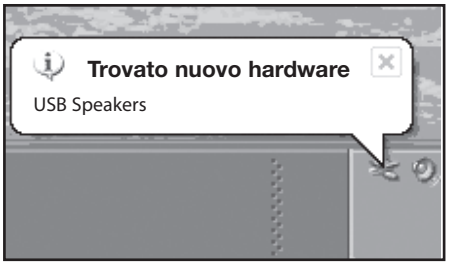


Requisiti minimi del sistema

Personal Computer con processore Pentium3 a 800Mhz dotato di presa USB. Sistema operativo Windows XP, Windows VISTA o Windows 7.

Procedura per la connessione al computer

Prima di connettere la tastiera accertarsi che il computer sia acceso e la tastiera sia spenta.
Effettuata la connessione con il **cavo in dotazione** accendere lo strumento.
Dopo alcuni secondi, sul computer appariranno una serie di messaggi:



A questo punto la tastiera è correttamente connessa e riconosciuta dal computer.

Nota: Il riconoscimento della tastiera da parte del computer avviene alla prima connessione; nelle successive connessioni non comparirà alcun messaggio, si udirà solo il caratteristico segnale acustico prodotto dal computer che indica l'inserimento di un dispositivo USB.

Avvertenze:

- Qualora la tastiera non venga riconosciuta dal computer e compare un errore di periferica non riconosciuta, ripetere l'operazione; se il problema persiste verificare se i requisiti minimi sono rispettati.

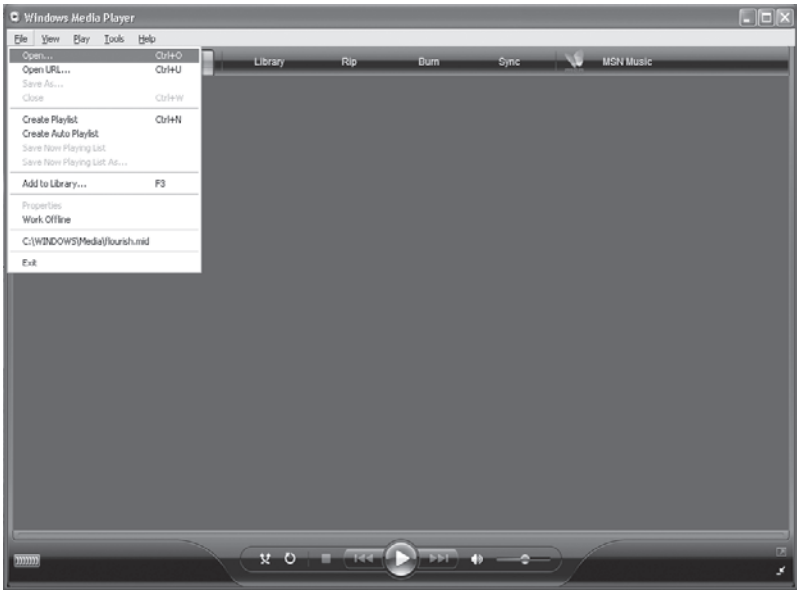
Riproduzione di un file Midi con Windows Media Player

Nel pacchetto di Windows è compreso "Windows Media Player" un programma in grado di leggere i files MIDI e di inviare le note alla tastiera Farfisa connessa al computer.

Per eseguire un file MIDI con "Windows Media Player" compiere le seguenti operazioni:

- Aprire il programma "Windows Media Player"
- Nelle versioni più recenti il programma si presenta senza l'opzione "Apri file". In questo caso premere CTRL M (Control M). Questo comando mostra il tipo di menu classico in cui si mostra l'opzione di apertura di files.
- Selezionare File | Apri | nomefile.mid dove "nomefile.mid può essere qualunque file MIDI (come esempio può essere selezionato il file C:\ WINDOWS\Media\fluorish.mid, presente in Windows XP) e mandarlo in esecuzione.
- Per ascoltare il brano premere il pulsante Play (▶) situato in basso al centro; per fermarlo premere il pulsante Stop (■).

• La tastiera suona la sequenza selezionata



Programmi utilizzabili

Oltre al Media Player di Windows, in commercio ci sono molti programmi per computer che offrono la possibilità di espandere le funzionalità della tastiera. Alcuni permettono la registrazione di brani in formato midi, ovvero è possibile registrare sul computer quello che si esegue sulla tastiera e quindi, riprodurre il brano o vedere e stampare la partitura musicale. Inoltre è possibile correggere eventuali errori, cambiare i suoni, ecc.
Molti di questi software sono disponibili nella Rete Internet in formato demo o shareware.

Come trovare i File Midi

Nella Rete Internet o nei negozi di musica, è possibile trovare innumerevoli file midi relativi a brani di musica Classica o Moderna di ogni genere che si possono ascoltare con la tastiera o usare come base orchestrale per suonare una melodia.
NB: I file midi che si possono trovare su Internet a volte sono stati realizzati per particolari strumenti o dispositivi Midi che non rispettano lo standard MIDI, o hanno funzioni aggiuntive speciali proprie di quei prodotti. In questi casi è possibile che il brano musicale non venga riprodotto con gli stessi suoni o effetti previsti in origine. In ogni caso, la tastiera, rispetta quello che è lo standard GM, con l'aggiunta di molte funzioni di uso comune visibili sulla mappa che si trova sul manuale dello strumento.

Avvertenze:
- Se la tastiera o il computer si bloccano, spegnere entrambi i dispositivi; riavviare prima il computer e poi riaccendere la tastiera.
- Il funzionamento non può essere garantito se si spegne lo strumento o se si scollega il cavo USB mentre è in funzione una applicazione Midi.
- Far trascorrere almeno 10 secondi tra lo spegnimento e l'accensione della tastiera e lo scollegamento e il collegamento del cavo USB.
- Accertarsi di chiudere l'applicazione Midi prima di spegnere lo strumento o prima di scollegare il cavo USB. Se ciò dovesse accadere, chiudere l'applicazione Midi, spegnere lo strumento, quindi riaccenderlo e riavviare l'applicazione Midi.

23. SOFTWARE MUSICALE GRATUITO SCARICABILE DA INTERNET

Sul sito www.farfisa.eu è disponibile un software musicale gratuito, con le istruzioni in varie lingue, da scaricare sul vostro computer per registrare, modificare e riascoltare dei brani musicali MIDI utilizzando la tastiera.

24. STILI (STYLES)

FAMILY	STYLES LIST
8/16 BEAT **001 - 008**	**001** 8 BEAT 1 **002** 8 BEAT 2 **003** 8 BEAT 3 **004** 8 BEAT 4 **005** 16 BEAT 1 **006** 16 BEAT 2 **007** 16 BEAT 3 **008** POP BALLAD
ROCK **009 - 014**	**009** ROCK **010** HARD ROCK **011** NEW AGE **012** SOUL **013** FUNKY **014** ACID
DANCE **015 - 023**	**015** TECHNO **016** HOUSE **017** RAP **018** SKA **019** DISCO 70 **020** DISCO 1 **021** DISCO 2 **022** DISCO SAMBA **023** HULLY GULLY
SWING **024 - 032**	**024** BIG BAND 1 **025** BIG BAND 2 **026** ELECTRIC JAZZ **027** FAST SWING **028** JAZZ BLUES **029** SHUFFLE **030** FOXTROT 1 **031** FOXTROT 2 **032** JAZZ WALTZ
AMERICA **033 - 044**	**033** BLUES **034** ROCK'N ROLL **035** CHARLESTON **036** DIXIE **037** QUICK STEEP **038** BOOGIE 1 **039** TWIST **040** RHYTHM & BLUES **041** BLUE GRASS **042** COUNTRY WEST **043** COUNTRY WALTZ **044** STEELER
TRADITIONAL 1 **045 - 054**	**045** FOLK WALTZ **046** WALTZ **047** MUSETTE **048** WIEN WALTZ **049** SYMPH. WALTZ **050** SLOW WALTZ 1 **051** SLOW WALTZ 2 **052** MAZURKA **053** TANGO **054** POLKA
TRADITIONAL 2 **055 - 065**	**055** PASO DOBLE **056** MARCH **057** MARCH 6/8 **058** BALLAD **059** RHUMBA 1 **060** RHUMBA 2 **061** BEGUINE **062** HAPPY POLKA **063** SLOW ROCK 1 **064** SLOW ROCK 2 **065** TARANTELLA

FAMILY	STYLES LIST
LATIN 1 **066 - 074**	**066** SAMBA 1 **067** SAMBA 2 **068** BOSSA **069** SALSA 1 **070** SALSA 2 **071** CHA CHA CHA 1 **072** CHA CHA CHA 2 **073** MERENGUE 1 **074** MERENGUE 2
LATIN 2 **075 - 083**	**075** MAMBO **076** REGGAE **077** BOLERO **078** CUMBIA **079** GUARACHA **080** BACHATA **081** CALYPSO **082** LAMBADA **083** MACARENA
ORIENTAL **084 - 087**	**084** 7 / 8 LAZ **085** BOLORO **086** ISTSOKAK **087** SOPAR
PIANIST **088 - 095**	**088** 8 BEAT **089** 16 BEAT **090** BALLAD **091** ROMANTIC **092** SWING **093** BLUES **094** ROCK'N ROLL **095** BOSSANOVA
DJ STYLES **096 - 100**	**096** DJ GARAGE **097** DJ HIP HOP **098** DJ PROGRESSIVE **099** DJ TECHNO **100** DJ TRIBE
SONG STYLES **101 - 125**	**101** SLOW ROCK 3 **102** OLD TIME **103** CLARINET **104** JUG BIG BAND **105** SUN ROCK **106** U.S. MARCH **107** HAWAIAN **108** RHUMBA 3 **109** POLISH WALTZ **110** STELLE **111** GOSPEL **112** XMAS WALTZ **113** NAPOLI 1 **114** NAPOLI 2 **115** NAPOLI 3 **116** CAN CAN **117** SLOW WALTZ 3 **118** SLOW WALTZ 4 **119** ROMANZE **120** JINGLE BELLS **121** SILENT NIGHT **122** RANCHERO **123** XMAS TREE **124** MINUETTO **125** JOY TO THE WORLD

25. SUONI (SOUNDS)

FAMILY	SOUNDS LIST
PIANO 001 - 008	**001** GRAND PIANO **002** BRIGHT PIANO **003** EL. GRD PIANO **004** HONKY TONK **005** EL. PIANO 1 **006** EL. PIANO 2 **007** HARPSICHORD **008** CLAVINET
CHROM PERCUSSION 009 - 016	**009** CELESTA **010** GLOCKENSPIEL **011** MUSIC BOX **012** VIBRAPHONE **013** MARIMBA **014** XYLOPHONE **015** TUBULAR BELLS **016** DULCIMER
ORGAN 017 - 024	**017** DRAWBAR ORGAN **018** PERCUSS. ORGAN **019** ROCK ORGAN **020** CHURCH ORGAN **021** REED ORGAN **022** ACCORDION **023** HARMONICA **024** TANGO ACCORD.
GUITAR 025 - 032	**025** NYLON GUITAR **026** STEEL GUITAR **027** JAZZ GUITAR **028** CLEAN GUITAR **029** MUTED GUITAR **030** OVERDR. GUITAR **031** DISTORT. GUITAR **032** HARMON. GUITAR
BASS 033 - 040	**033** ACOUSTIC BASS **034** FINGER BASS **035** PICKED BASS **036** FRETLESS BASS **037** SLAP BASS 1 **038** SLAP BASS 2 **039** SYNTH BASS 1 **040** SYNTH BASS 2
STRINGS 041 - 048	**041** VIOLIN **042** VIOLA **043** CELLO **044** CONTRABASS **045** TREMOLO STR **046** PIZZICATO STR **047** HARP **048** TIMPANI
ENSEMBLE 049 - 056	**049** STRINGS ENSEMBLE 1 **050** STRINGS ENSEMBLE 2 **051** SYNTH STRINGS 1 **052** SYNTH STRINGS 2

FAMILY	SOUNDS LIST
ENSEMBLE 049 - 056	**053** CHOIR AAHS **054** VOICE OOHS **055** SYNTH VOICE **056** ORCHESTRA HIT
BRASS 057 - 064	**057** TRUMPET **058** TROMBONE **059** TUBA **060** MUTED TRUMPET **061** FRENCH HORN **062** BRASS SECTION **063** SYNTH BRASS 1 **064** SYNTH BRASS 2
REED 065 - 072	**065** SOPRANO SAX **066** ALTO SAX **067** TENOR SAX **068** BARITONE SAX **069** OBOE **070** ENGLISH HORN **071** BASSOON **072** CLARINET
WIND 073 - 080	**073** PICCOLO **074** FLUTE **075** RECORDER **076** PAN FLUTE **077** BLOWN BOTTLE **078** SHAKUHACHI **079** WHISTLE **080** OCARINA
SYNTH LEAD 081 - 088	**081** SQUARE **082** SAWTOOTH **083** CALLIOPE **084** CHIFFER LEAD **085** CHARANG **086** LEAD VOICE **087** FIFTHS SAW **088** BASS LEAD
SYNTH PAD 089 - 096	**089** NEW AGE **090** WARM PAD **091** POLYSYNTH **092** SPACE VOICE **093** BLOWED GLASS **094** METALLIC PAD **095** HALO PAD **096** SWEEP PAD
SYNTH EFFECTS 097 - 104	**097** ICE RAIN **098** SOUNDTRACK **099** CRYSTAL **100** ATMOSPHERE **101** BRIGHTNESS **102** GOBLINS **103** ECHO DROPS **104** SCI-FI

SUONI (SOUNDS)

FAMILY	SOUNDS LIST
ETHNIC **105 - 112**	**105** SITAR **106** BANJO **107** SHAMISEN **108** KOTO **109** KALIMBA **110** BAG PIPE **111** FIDDLE **112** SHANAI
PERCUSSIVE **113 - 120**	**113** TINKLE BELL **114** AGOGO **115** STEEL DRUMS **116** WOODBLOCK **117** TAIKO DRUM **118** MELODIC TOM **119** SYNTH DRUM **120** REVERSE CYMBAL
SOUND EFFECTS **121 - 128**	**121** GUITAR FRET N. **122** BREATH NOISE **123** SEASHORE **124** BIRD TWEET **125** TELEPHONE RING **126** HELICOPTER **127** APPLAUSE **128** GUN SHOT
STAGE SOUNDS **129 - 168**	**129** REAL PIANO **130** PIANO STRINGS **131** PIANO PAD **132** DYN EL. PIANO **133** EL. PIANO PAD **134** GRAND ELECTRIC **135** STAGE EL. PIANO **136** PAD EL PIANO **137** SPACE PIANO **138** HARPSY SYNTH **139** FULL ORGAN **140** BIG PERCUSSION **141** BIG PIPE **142** PIPE CHORUS **143** MASTER FISA **144** SPACE FISA **145** STAGE ACCORDION **146** STRINGS TREMOLO **147** 12 STRINGS GUITAR **148** FOLK GUITAR **149** SPANISH GUITAR **150** WARM GUITAR **151** BIG SYNTH **152** VIOLIN ENSEMBLE **153** FAT STRINGS **154** ORCHESTRA **155** SWEET **156** ORIENTAL **157** FAT BRASS **158** FANFARE **159** BRASSIN' **160** ALIEN

FAMILY	SOUNDS LIST
STAGE SOUNDS **129 - 168**	**161** HARP ENSAMBLE **162** PIZZICO **163** SAX ENSAMBLE **164** CARILLON **165** BAROQUE **166** TITANIC **167** PUFF ORGAN **168** JAZZ CLUB
FM SOUNDS **169 - 198**	**169** DX ORCHESTRA **170** SYNTH BELL **171** SYNTH BRASS **172** OLD GUITAR **173** SYNTH BASS 3 **174** 80'S PIANO **175** THUMB BASS **176** FARFISA **177** CHINA HARP **178** ARMONIUM **179** SOLINA **180** TOY PIANO **181** SINE **182** RICE SYNTH **183** LEAD SYNTH **184** SYNTH 1 **185** SYNTH 2 **186** HARD SYNTH **187** FM PAD **188** SYNTH HORN **199** FM EL. GUITAR **190** WARM EL. PIANO **191** PERCUSSION **192** GOSPEL ORCH. **193** FM HARPSY **194** TB BASS **195** LITURGIC **196** ALIEN CHORUS **197** OLD PADS **198** ATMOSPHERE
DRUM SET **199 - 200**	**199** STANDARD DRUM **200** POWER DRUM
SYNTH SOUNDS **201-216**	**201** BIG BRASS **202** TOTO BRASS **203** BRASS STRINGS **204** BIG STRINGS **205** ORGAN 1 **206** ORGAN 2 **207** WARM **208** ORGAN PAD **209** GHOST **210** FIVE PAD **211** ACID LINE **212** APRIL **213** BIG LEAD **214** MINI LEAD **215** ANGRY LEAD **216** DEEP PASS

26. CANZONI (SONGS)

TITOLO DELLA CANZONE	TK 89 SONG N°	LIBRO CANZONI SONG N°
'O SOLE MIO	001	x
TORNA A SURRIENTO	002	x
FUNICULÌ FUNICULÀ	003	x
SANTA LUCIA	004	010
HOUSE OF THE RISING SUN	005	x
FUCHS DIE GANS GESTOHLEN	006	x
MICHAEL ROW THE BOAT	007	x
J'AI PERDU LE DO	008	x
TROIKA	009	x
WHEN THE SAINTS...	010	039
SIPPIN' CIDER	011	x
DANNY BOY	012	x
I'VE BEEN WORKING	013	x
LITTLE BROWN JUG	014	x
SHE WORE A YELLOW RIBBON	015	x
TURKEY IN THE STRAW	016	x
MY OLD KENTUCKY HOME	017	x
JAMAICA FAREWELL	018	x
SZLA DZIEWECZKA	019	x
WALTZING MATILDA	020	x
OH! SUSANNA	021	063
MY DARLING CLEMENTINE	022	066
JOHN BROWN BODY	023	068
MY LORD WHAT A MORNING	024	072
THE CAMPTOWN RACES	025	073
HOME ON THE RANGE	026	074
DARK EYES	027	076
YANKEE DOODLE	028	087
RED RIVER VALLEY	029	088
LIGHTLY ROW	030	095
THE FARMER IN THE DELL	031	096
SUM SUM SUM	032	x
LONG LONG AGO	033	x
LA CUCARACHA	034	006
ALOHA OE	035	x
CARIOCA	036	x
ECHO AUS TIROL	037	x
CAN CAN	038	021
CIELITO LINDO	039	041
KATJUSCHA	040	044
ANNIE LAURIE	041	x
MY BONNIE	042	x
AURA LEE	043	059
MEXICAN HAT DANCE	044	085
KOMM LIEBER MAI	045	093
UNDER THE CHESTNUT TREE	046	x
GRANDFATHER'S CLOCK	047	x
ARIA SULLA IV CORDA	048	008
SYMPHONY N.5 (ADAGIO)	049	x
MOZART OP.40	050	036

CANZONI (SONGS)

TITOLO DELLA CANZONE	TK 89 SONG N°	LIBRO CANZONI SONG N°
TRÄUMEREI	051	037
PRIMAVERA	052	038
RADETZKY MARCH	053	040
DANZA DELLE ORE	054	042
IL BRINDISI	055	043
RONDÒ	056	045
MINUETTO	057	061
ODE AN DIE FREUDE	058	069
MELODIA	059	071
SONATINE IN G	060	077
POLOVETZIAN DANCE	061	078
MINUETTO IN G	062	079
ALLEGRO APPASSIONATO	063	081
ANDANTE	064	082
CANTATA	065	092
WE WISH YOU A MERRY XMAS	066	x
TU SCENDI DALLE STELLE	067	x
SILENT NIGHT	068	009
JINGLE BELLS	069	020
ROMANZE IN F	070	022
GREENSLEEVES	071	025
OH! CHRISTMAS TREE	072	026
JOY TO THE WORLD	073	x
O COME ALL YE FAITHFULL	074	083
GOOD KING WENCESLAS	075	084

TITOLO DELLA CANZONE	TK 89 SONG N°	LIBRO CANZONI SONG N°
HAPPY BIRTHDAY	076	007
ALOUETTE	077	060
LONDON BRIDGE	078	062
MARY HAD A LITTLE LAMB	079	064
TWINKLE LITTLE STAR	080	065
FRERE JACQUES	081	070
SUR LE PONT D'AVIGNON	082	086
WIENER BLUT	083	x
ÜBER DEN WELLEN	084	x
FRÜHLINGSTIMMEN	085	x
WIEGENLIED	086	x
ROSE DEL SUD	087	023
FASCINATION	088	024
AULD LANG SYNE	089	x
FRÖHLICHER LANDMANN	090	x
LIEBESTRAUM	091	x
DIE FLEDERMAUS	092	x
ACH DU LIEBER AUGUSTIN	093	x
WALTZ FROM SWAN LAKE	094	067
DU, DU LIEGST MIR IM HERZEN	095	075
WILDER REITER	096	080
ONDE DEL DANUBIO	097	089
BARCAROLLE	098	090
IL CARNEVALE DI VENEZIA	099	091
LA DONNA È MOBILE	100	094

27. DRUM SET TABLE (MIDI CHANNEL 10)

	Program Change 1 HQ STANDARD SET 1 Drum SET 90-199	Program Change 9 HQ ROOM SET Drum SET 91	Program Change 17 HQ POWER SET Drum SET 92-200	Program Change 25 HQ ELECTRIC SET Drum SET 93
27 D#1	High Q			
28 E1	Slap			
29 F1	Scratch Push			
30 F#1	Scratch Pull			
31 G1	Sticks			
32 G#1	Square Click			
33 A1	Metronome Click			
34 A#1	Metronome Bell			
35 B1	HQ STD1 Kick2	HQ Room Kick2	HQ Power Kick2	HQ Elec Kick2
36 C2	HQ STD1 Kick1	HQ Room Kick1	HQ Power Kick1	HQ Elec Kick1
37 C#2	Side Stick			
38 D2	HQ STD1 Snare1	HQ Room Snare1	Gated Snare	Elec SD
39 D#2	Hand Clap			
40 E2	Snare Drum 2	HQ Room Snare1	HQ Power Snare1	HQ Elec Snare1
41 F2	HQ Low Floor Tom	HQ Power Low Tom2	HQ Power Low Tom2	Elec Low Tom2
42 F#2	Closed Hi Hat [EXC1]			
43 G2	HQ High Floor Tom	HQ Power Low Tom1	HQ Power Low Tom1	Elec Low Tom1
44 G#2	Pedal Hi-Hat [EXC1]			
45 A2	HQ Low Tom	HQ Power Mid Tom2	HQ Power Mid Tom2	Elec Mid Tom2
46 A#2	Open Hi-Hat [EXC1]			
47 B2	HQ Low-Mid Tom	HQ Power Mid Tom1	HQ Power Mid Tom1	Elec Mid Tom1
48 C3	HQ Hi Mid Tom	HQ Power Hi Tom2	HQ Power Hi Tom2	Elec Hi Tom2
49 C#3	Crash Cymbal 1			
50 D3	HQ High Tom	HQ Power Hi Tom1	HQ Power Hi Tom1	Elec Hi Tom1
51 D#3	Ride Cymbal 1			
52 E3	Chinese Cymbal			Reverse Cymbal
53 F3	Ride Bell			
54 F#3	Tambourine			
55 G3	Splash Cymbal			
56 G#3	Cowbell			
57 A3	Crash Cymbal 2			
58 A#3	Vibraslap			
59 B3	Ride Cymbal 2			
60 C4	Hi Bongo			
61 C#4	Low Bongo			
62 D4	Mute Hi Conga			
63 D#4	Open Hi Conga			
64 E4	Low Conga			
65 F4	High Timbale			
66 F#4	Low Timbale			
67 G4	High Agogo			
68 G#4	Low Agogo			
69 A4	Cabasa			
70 A#4	Maracas			
71 B4	Short Whistle[EXC2]			
72 C5	Long Whistle[EXC2]			
73 C#5	Short Guiro [EXC3]			
74 D5	Long Guiro [EXC3]			
75 D#5	Claves			
76 E5	Hi Wood Block			
77 F5	Low Wood Block			
78 F#5	MuteCuica [EXC4]			
79 G5	Open Cuica [EXC4]			
80 G#5	Mute Triangle [EXC5]			
81 A5	Open Triangle[EXC5]			
82 A#5	Shaker			
83 B5	Jingle Bell			
84 C6	Belltree			
85 C#6	Castanets			
86 D6	Mute Surdo [EXC6]			
87 D#6	Open Surdo [EXC6]			
88 E6	Slap			
89 F6	Metronome 1			
90 F#6	Metronome 2			

Notes

Blank : Same sound as "Standard Set"

[EXC] : Sounds with same EXC number are mutually exclusive

DRUM SET TABLE (MIDI CHANNEL 10)

	Program Change 26 HQ TR 808 SET Drum SET 94	Program Change 33 JAZZ SET Drum SET 95	Program Change 41 BRUSH Drum SET 96	Program Change 49 ORCHESTRA Drum SET 97
27 D#1				Closed Hi Hat
28 E1				Pedal Hi-Hat
29 F1				Open Hi Hat
30 F#1				Ride Cymbal
31 G1				
32 G#1				
33 A1				
34 A#1				
35 B1	HQ 909 BD	Jazz BD2	Jazz BD2	Concert BD 2
36 C2	HQ 808 BD	Jazz BD1	Jazz BD1	Concert BD 1
37 C#2	808 Rim shot			
38 D2	808 Snare Drum		Brush Tap	Concert SD
39 D#2			Brush Slap	Castanets
40 E2	HQ 909 Snare		Brush Swirl	Concert SD
41 F2	808 Low Tom2			Timpani F
42 F#2	808 CHH [EXC1]			Timpani F#
43 G2	808 Low Tom2			Timpani G
44 G#2	808 CHH [EXC1]			Timpani G#
45 A2	808 Mid Tom2			Timpani A
46 A#2	808 OHH [EXC1]			Timpani A#
47 B2	808 Mid Tom1			Timpani B
48 C3	808 Hi Tom2			Timpani c
49 C#3	808 Cymbal			Timpani c#
50 D3	808 HiTom1			Timpani d
51 D#3				Timpani d#
52 E3				Timpani e
53 F3				Timpani f
54 F#3				
55 G3				
56 G#3	808 Cowbell			
57 A3				Concert Cymbal2
58 A#3				
59 B3				Concert Cymbal1
60 C4				
61 C#4				
62 D4	808 High Conga			
63 D#4	808 Mid Conga			
64 E4	808 Low Conga			
65 F4				
66 F#4				
67 G4				
68 G#4				
69 A4				
70 A#4	808 Maracas			
71 B4				
72 C5				
73 C#5				
74 D5				
75 D#5	808 Claves			
76 E5				
77 F5				
78 F#5				
79 G5				
80 G#5				
81 A5				
82 A#5				
83 B5				
84 C6				
85 C#6				
86 D6				
87 D#6				
88 E6				
89 F6				
90 F#6				

28. MIDI IMPLEMENTATION CHART

MIDI MESSAGE	HEX CODE	DESCRIPTION	COMPATIBILITY
NOTE ON	9nH kk vv	Midi channel n(0-15) note ON #kk(1-127), velocity vv(1-127). vv=0 means NOTE OFF	MIDI
NOTE OFF	8nH kk vv	Midi channel n(0-15) note OFF #kk(1-127), vv is don't care.	MIDI
PITCH BEND	EnH bl bh	Pitch bend as specified by bh|bl (14 bits) Maximum swing is +/- 1 tone (power-up). Can be changed using « pitch bend sensitivity ». Center position is 00H 40H.	GM
PROGRAM CHANGE	CnH pp	Program (patch) change. Specific action on channel 10 (n=9) : select drumset. Refer to sounds / drumset list. Drumsets can be assigned to other channels (see SYSEX MIDI channel to part assign and part to rhythm allocation)	GM/GS
CHANNEL AFTERTOUCH	DnH vv	vv pressure value. Effect set using Sys. Ex. 40H 2nH 20H-26H	MIDI
MIDI RESET	FFH	Reset to power-up condition	
CTRL 00	BnH 00H cc	Bank select : Refer to sounds list. No action on drumset. cc=64 reserved for dream sound editor	GS/ FARFISA
CTRL 01	BnH 01H cc	Modulation wheel. Rate and maximum depth can be set using SYSEX	MIDI
CTRL 05	BnH 05H cc	Portamento time.	MIDI
CTRL 06	BnH 06H cc	Data entry : provides data to RPN and NRPN	MIDI
CTRL 07	BnH 07H cc	Volume (default=100)	MIDI
CTRL 10	BnH 0AH cc	Pan (default=64 center)	MIDI
CTRL 11	BnH 0BH cc	Expression (default=127)	MIDI/GM
CTRL 64	BnH 40H cc	Sustain (damper) pedal	MIDI
CTRL 65	BnH 41H cc	Portamento ON/OFF	MIDI
CTRL 66	BnH 42H cc	Sostenuto pedal	MIDI
CTRL 67	BnH 43H cc	Soft pedal	MIDI
CTRL 80	BnH 50H vv	Reverb program vv=00H to 07H (default 04H) 00H : Room1 01H : Room2 02H : Room3 03H : Hall1 04H : Hall2 05H : Plate 06H : Delay 07H : Pan delay	FARFISA
CTRL 81	BnH 51H vv	Chorus program vv=00H to 07H (default 02H) 00H : Chorus1 01H : Chorus2 02H : Chorus3 03H : Chorus4 04H : Feedback 05H : Flanger 06H : Short delay 07H : FB delay	FARFISA
CTRL 91	BnH 5BH vv	Reverb send level vv=00H to 7FH	GS
CTRL 93	BnH 5DH vv	Chorus send level vv=00H to 7FH	GS
CTRL 120	BnH 78H 00H	All sound off (abrupt stop of sound on channel n)	MIDI
CTRL 121	BnH 79H 00H	Reset all controllers	MIDI
CTRL 123	BnH 7BH 00H	All notes off	MIDI
CTRL 126	BnH 7EH 00H	Mono on	MIDI
CTRL 127	BnH 7FH 00H	Poly on (default power-up)	MIDI
CTRL CC1	BnH ccH vvH	Assignable Controller 1. cc=Controller number (0-5Fh), vv=Control value (0-7Fh). Control number (ccH) can be set on CC1 CONTROLLER NUMBER (Sys. Ex 40 1x 1F). The resulting effect is determined by CC1 controller function (Sys.Ex. 40 2x 40-4A)	GS
CTRL CC2	BnH ccH vvH	Assignable Controller 2. cc=Controller number (00h-5Fh), vv=control value (0-7Fh). Control number can be set on CC2 CONTROLLER NUMBER (Sys.Ex. 40 1x 20). The resulting effect is determined by CC2 controller function (Sys.Ex.40 2x 50-5A).	

MIDI IMPLEMENTATION CHART

MIDI MESSAGE	HEX CODE	DESCRIPTION	COMPATIBI-LITY
RPN 0001H	BnH 65H 00H 64H 01H 06H vv	Fine tuning in cents (vv=00 - 100, vv=40H 0, vv=7FH +100	MIDI
RPN 0002H	BnH 65H 00H 64H 02H 06H vv	Coarse tuning in half-tones (vv=00 -64, vv=40H 0, vv=7FH +64	MIDI
NRPN 0108H	BnH 63H 01H 62H 08H 06H vv	Vibrate rate modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 0109H	BnH 63H 01H 62H 09H 06H vv	Vibrate depth modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 010AH	BnN 63H 01H 62H 0AH 06H vv	Vibrate delay modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 0120H	Bnh 63H 01H 62H 20H 06H vv	TVF custoff freq modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 0121H	BnH 63H 01H 62H 21H 06H vv	TVF resonance modify (vv=40h-> no modif) GS	
NRPN 0163H	Bnh 63H 01H 62H 63H 06H vv	Env. attack time modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 0164H	BnH 63H 01H 62H 64H 06H vv	Env. decay time modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 0166H	BnH 63H 01H 62H 66H 06H vv	Env. release time modify (vv=40h-> no modif)	GS
NRPN 18rrH	BnH 63H 18H 62H rr 06H vv	Pitch coarse of drum instr. note rr in semitones (vv=40H -> no modif)	GS
NRPN 1ArrH	BnH 63H 1AH 62H rr 06H vv	Level of drum instrument note rr (vv=00 to 7FH)	GS
NRPN 1CrrH	BnH 63H 1CH 62H rr 06H vv	Pan of drum instrument note rr (40H = middle)	GS
NRPN 1DrrH	BnH 63H 1DH 62H rr 06H vv	Reverb send level of drum instrument note rr (vv=00 to 7FH)	GS
NRPN 1ErrH	BnH 63H 1EH 62H rr 06H vv	Chorus send level of drum instrument note rr (vv=00 to 7FH)	GS
Standard Sysex	F0H 7EH 7FH 09H 01H F7H	General MIDI reset	GM
Standard Sysex	F0H 7FH 7FH 04H 01H 00H ll F7H	Master volume (ll=0 to 127, default 127)	GM
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 00H 00H dd dd dd dd xx F7H	Master tune (default dd= 00H 04H 00H 00H) -100.0 to +100.0 cents. Nibblized data should be used (always four bytes). For example, to tune to +100.0 cents, sent data should be 00H 07H 0EH 08H	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 00H 04H vv xx F7H	Master volume (default vv=7FH)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 00H 05H vv xx F7H	Master key-shift (default vv=40H, no transpose)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 00H 06H vv xx F7H	Master pan (default vv=40H, center)	
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 00H 7FH 00H xx F7H	GS reset	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40 01H 10H vv1 vv2 vv3 vv4 vv5 vv6 vv7 vv8 vv9 vv10 vv11 vv12 vv13 vv14 vv15 vv16 xx F7h	Voice reserve : vv1= Part 10 (Default vv=2) vv2 to vv10 = Part 1 to 9 (Default vv=2) vv11 to vv16= Part 11 to 16 (Default vv=0)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 30H vv xx F7H	Reverb type (vv=0 to 7), default = 04H 00H : Room1 01H : Room2 02H : Room3 03H : Hall1 04H : Hall2 05H : Plate 06H : Delay 07H : Pan delay	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 31H vv xx F7H	Reverb character, default 04H	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 32H vv xx F7H	Reverb Pre-LPF, 0 to 7, default = 0	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 33H vv xx F7H	Reverb master level, default = 64	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 34H vv xx F7H	Reverb time	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 35H vv xx F7H	Reverb delay feedback. Only if reverb number=6 or 7 (delays)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 38H vv xx F7H	Chorus type (vv=0 to 7), default = 02H 00H : Chorus1 01H : Chorus2 02H : Chorus3 03H : Chorus4 04H : Feedback 05H : Flanger 06H : Short delay 07H : FB delay	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 39H vv xx F7H	Chorus Pre-LPF, 0 to 7, default = 0	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 3AH vv xx F7H	Chorus master level, default = 64	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 3BH vv xx F7H	Chorus feedback	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 3CH vv xx F7H	Chorus delay	GS

MIDI MESSAGE	HEX CODE	DESCRIPTION	COMPATIBILITY
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 3DH vv xx F7H	Chorus rate	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 01H 3EH vv xx F7H	Chorus depth	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 02H nn xx F7H	MIDI channel to Part assign, p is part number (0H to FH), nn is MIDI channel (0H to FH, 10H=OFF). This SYSEX allows to assign several parts to a single MIDI channel or to mute a part. Relation between Block Number and Part number: Part MIDI channel (1 to 16) 0H 10 (DRUMS) 1H-9H 1-9 AH-FH 11-16	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 15H vv xx F7H	Part to rhythm allocation, p is part (0H to FH), vv is 00 (sound part) or 01 (rhythm part). This SYSEX allows a part to play sound or drumset. There is no limitation of the number of parts playing drumset. Default assignment: block 0H plays drums (default MIDI channel 10) all other parts play sound.	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 40H v1 v2 ... v12 xx F7H	Scale tuning, p is part (0H to FH), v1 to v12 are 12 semi-tones tuning values (C, C#, D, ... A#, B), in the range -64 (00H) 0 (40H) +63(7FH) cents. This SYSEX allows non chromatic tuning of the musical scale on a given MIDI channel. Default v1, v2, ... ,v12 = 40H, 40H,...,40H (chromatic tuning). Scale tuning has no effect if the part is assigned to a rhythm channel or if the sound played is not of chromatic type.	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 1AH vv xx F7H	Velocity slope from 00H to 7FH (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 1BH vv xx F7H	Velocity offset from 00H to 7FH (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 1FH vv xx F7H	CC1 Controller number (00-5FH) (default = 10H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 1pH 20H vv xx F7H	CC2 Controller number (00-5FH) (default = 11H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 00H vv xx F7H	Mod pitch control (-24,+24 semitone) (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 01H vv xx F7H	Mod tvf cutoff control (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 02H vv xx F7H	Mod Amplitude control (-100%-+100%) (default=40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 03H vv xx F7H	Mod lfo1 rate control (default = 40H). n is don't care. Rate is common on all channels	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 04H vv xx F7H	Mod lfo1 pitch depth (0-600 cents) (default=0AH)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 05H vv xx F7H	Mod lfo1 tvf depth (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 06H vv xx F7H	Mod lfo1 tva depth (0-100%) (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 10H vv xx F7H	Bend pitch control (-24,+24 semitone) (default = 42H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 11H vv xx F7H	Bend tvf cutoff control (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 12H vv xx F7H	Bend Amplitude control (-100%-+100%) (default=40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 14H vv xx F7H	Bend lfo1 pitch depth (0-600 cents) (default=0AH)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 15H vv xx F7H	Bend lfo1 tvf depth (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 16H vv xx F7H	Bend lfo1 tva depth (0-100%) (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 20H vv xx F7H	CAF pitch control (-24,+24 semitone) (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 21H vv xx F7H	CAF tvf cutoff control (default = 40H)	GS

MIDI IMPLEMENTATION CHART

MIDI MESSAGE	HEX CODE	DESCRIPTION	COMPATIBILITY
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 22H vv xx F7H	CAF Amplitude control (-100%-+100%) (default=40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 24H vv xx F7H	CAF lfo1 pitch depth (0-600 cents) (default=0AH)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 25H vv xx F7H	CAF lfo1 tvf depth (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 26H vv xx F7H	CAF lfo1 tva depth (0-100%) (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 40H vv xx F7H	CC1 pitch control (-24,+24 semitone) (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 41H vv xx F7H	CC1 tvf cutoff control (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 42H vv xx F7H	CC1 Amplitude control (-100%-+100%) (default=40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 44H vv xx F7H	CC1 lfo1 pitch depth (0-600 cents) (default=0AH)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 45H vv xx F7H	CC1 lfo1 tvf depth (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 46H vv xx F7H	CC1 lfo1 tva depth (0-100%) (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 50H vv xx F7H	CC2 pitch control (-24,+24 semitone) (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 51H vv xx F7H	CC2 tvf cutoff control (default = 40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 52H vv xx F7H	CC2 Amplitude control (-100%-+100%) (default=40H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 54H vv xx F7H	CC2 lfo1 pitch depth (0-600 cents) (default=0AH)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 55H vv xx F7H	CC2 lfo1 tvf depth (default = 0H)	GS
SYSEX	F0H 41H 00H 42H 12H 40H 2pH 56H vv xx F7H	CC2 lfo1 tva depth (0-100%) (default = 0H)	GS

GB - GUARANTEE

This guarantee is valid when it is duly completed in all parts and returned, by post, within 15 days of purchase directly to your local Farfisa office (see *Farfisa - Organization in your country*). **It is recommanded you keep the purchase receipt or invoice received, so as to show in case of repair under guarantee**. This **24 month** manufactures guarantee covers faults in materials or production. Any faults must be reported directly to the retailer, Farfisa will supply replacement parts free of charge within the guarantee period. This guarantee is invalid if the instrument is damaged through accident, negligence, improper use, tampering, or damaged due to improper packing when being returned.

F - GARANTIE

Cette garantie est valable lorsqu'elle est dûment completée et retournée, sous enveloppe, dans les 15 jours de l'achat directement à l'adresse figurant dans la liste par pays des distributeurs Farfisa. **Il est recommandé de garder le ticket de caisse ou facture délivrés au moment de l'achat, afin de les présenter en cas de réparation sous garantie**. Cette garantie de **24 mois** couvre les défauts de matériel ou de production. Les vices rendant impropre le matériel doivent étre notifiés au revendeur chez lequel ce matériel a été acheté. Les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées gratuitement. La main d'oeuvre et le transport seront à la charge de l'utilisateur. La garantie sera déclarée non valable si l'instrument est endommagé pendant son transport, s'il y a négligence, usage impropre ou intervention personnelle ou non agréée. Les présentes conditions de garantie ne font pas obstacles aux conditions légales prévues par les articles 1641 et suivants du code civil.

D - GARANTIE

Die Garantie ist nur dann gültig, wenn die Garantiekarte in allen Teilen ordnungsgemäß ausgefüllt und innerhalb von 14 Tagen per Post direkt an die zuständige Farfisa-Filiale eingesandt wird. **Es wird empfohlen, den Kaufbeleg aufzubewahren, damit im Falle einer Reklamation die Garantieleistung wirksam wird**. Ein Garantieanspruch von **24 Monaten** ab Kaufdatum besteht nur bei Mängeln, die auf Material - oder Fertigungsfehlern beruhen. Die Erfüllung der Garantieleistungen obliegt dem Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Durch einen erfüllten Garantieanspruch verlängert sich die Garantie weder für das Produkt noch für die nachbesserten Teile. Der Garantieanspruch ist nicht berechtigt bei unsachgemäßer Behandlung oder Benutzung, bei Reparaturen, Reparaturversuchen oder technischen Änderungen bzw. bei Transportschäden und Schäden in Folge von höherer Gewalt.

E - GARANTIA

Esta garantia es valida cuando se incluye correctamente la información solicitada y se devuelve, por correo, a la oficina autorizada de Farfisa (ver la organización en su pais), dentro de los 15 dias inmediatos despues de la compra. **Le recomendamos que conserve el recibo de la compra, para poder demostrar que el teclado se encuentra en garantia**. Esta garantia, relativa a los componentes en lo que se refiere a defectos de fabricación o de los materiales, es valida por un periodo de **24 meses** a partir de la fecha de adquisición. Las partes averiadas serán reparadas o sostituidas gratuitamente. El transporte del instrumento y la mano de obra será por cuenta del cliente. Esta garantia se cubre por mediación del vendedor (concesionarios o vendedores autorizados). La garantia no será válida si el instrumento ha sido dañado - en el transporte, accidente, negligencia, uso indebido, etc. (Garantia válida de acuerdo con la nueva ley).

I - GARANZIA

La presente garanzia è valida se compilata in ogni sua parte ed inviata in busta chiusa entro 15 giorni dall'acquisto alla competente sede della Farfisa (vedi *Farfisa - Organization in your country*). **Si raccomanda di conservare lo scontrino fiscale o fattura ricevuti al momento dell'acquisto da esibire nel caso di eventuale riparazione in garanzia**. La presente garanzia copre per la durata di **24 mesi**, esclusivamente i difetti di fabbricazione o di materiale. La segnalazione del difetto deve essere fatta direttamente al rivenditore. Le parti difettose saranno riparate o sostituite gratuitamente. Il costo della manodopera e del trasporto saranno a carico dell'acquirente. La garanzia è nulla se lo strumento risulta danneggiato per incidente di trasporto, incuria, cattivo uso e manomissioni (garanzia secondo le leggi vigenti).

FARFISA®

ORGANIZATION IN YOUR COUNTRY

ITALIA: BONTEMPI S.p.a.
Viale Don Bosco, 35
62018 - Potenza Picena (MC)
✆ 0733. 885.1
Fax 0733.885.302
www.farfisa.eu
E-mail: info@farfisa.eu

FRANCE: HOHNER S.A.
Z.I. – Rue de l'oeuvre
21140 SEMUR EN AUXOIS
✆ 0033-3 80 97 33 00
Fax 0033-3 80 97 25 95
E-mail: hohner@hohner.fr

ESPAÑA:
TOKS MUSIC INSTRUMENTS S.L.
C/ Rocafort, 67-69 - Interior Local A-9
08015 BARCELONA
Tel. 0034-93-4236963
Fax: 0034-93-2289700
E-mail: toks@telefonica.net

UNITED KINGDOM:
SUTHERLAND TRADING CO.LTD. (UK)
BEDWAS HOUSE INDUSTRIAL ESTATE
BEDWAS CAERPHILLY CF83 8XG
✆ 0044-2920-887333 • Fax 0044-2920-851056
E-mail: Alan.Townsend@sutherlandtrading.com

SVIZZERA/SUISSE/SCHWEIZ/ÖSTERREICH: BONTEMPI
SAHLI Vertrieb GmbH
Flugbrunnenstrasse 2
Postfach 296 CH - 3065 BOLLIGEN
✆ (031) 381-36-38
Fax (031) 381-79-20
E-mail: bontempi@bluewin.ch

GUARANTEE • GARANTIE • GARANTIE • GARANTIA • GARANZIA

(GB) Cut out this coupon and return it, by post, to your local Farfisa office (see Farfisa - Organization in your country)

(F) *Découper ce coupon et l'expedier, sous enveloppe, à l'adresse figurant dans la liste par pays des distributeurs Farfisa*

(D) Diesen Coupon bitte abtrennen und per Post an die zuständige Farfisa -Filiale senden (s. Farfisa - Organisation in Ihrem Land)

(E) *Recorte el siguiente cupon y envielo a la oficina autorizada de Farfisa (ver la organización Farfisa en su pais)*

(I) Ritagliare il presente tagliando e spedirlo in busta chiusa alla competente sede della Farfisa (v. Farfisa - Organization in your country)

FARFISA®

NAME OF PURCHASER:
NOM ET PRENOM DE L'ACHETEUR:
NAME DES KÄUFERS:
NOMBRE DEL COMPRADOR
NOME E COGNOME DELL'ACQUIRENTE:

ADDRESS:
ADRESSE:
ANSCHRIFT:
DIRECCION:
INDIRIZZO:

Retailer's stamp or name and address where you have bought the product:
Cachet ou nom et adresse du magasin où vous avez acheté le produit:
Stempel oder Name und Adresse des Händlers bei dem das Produkt gekauft wurde:
Sello o nombre y dirección del vendedor en el que se compró el producto:
Timbro o nome ed indirizzo del rivenditore dove è stato aquistato il prodotto:

DATE OF PURCHASE: *DATE D'ACHAT*:
KAUFDATUM: *FECHA ADQUISICIÓN*:
DATA D'ACQUISTO:

MODEL: *TYPE:* TYP:
MODELO: MODELLO: **TK 89**

User's age • Votre age • Alter des Spielers/in • Edad de quien lo usa • Leeftijd • Età dell'utilizzatore ☐☐

User's sex • Votre sexe • Weiblich/Männlich • Sexo de quien lo usa • Sex van de gebruiker • Sesso dell'utilizzatore _____

Who has bought the product? • Par qui à été acheté le produit? • Wer hat das Produkt gekauft? • ¿Quien compró el producto? • Wie heeft het product gekocht? • Da chi è stato acquistato il prodotto?

by the user • par vous-même • der Spieler-/in • la persona que lo usa • de gebruiker zelf • dall'utilizzatore stesso _____ ☐

by the parents or grandparents •parents ou grands-parents •die Eltern oder Großeltern •los padres/los abuelos •de ouders of grootouders •dai genitori/nonni _____ ☐

by relatives or friends •par un relation ou un ami •Verwandte oder Freunde •parientes/amigos •door familieleden of vrienden •da parenti/amici _____ ☐

by others •autres •oder andere •otras personas •door anderen •da altri _____ ☐

In occasion of: • A l' occasion de: • Zum Anlass von: •¿En qué ocasión? • Ter gelegenheid van: • In quale occasione?

Christmas •Nöel •Weihnachten •Navidad •St. Nicolaas/Kerst •Natale _____ ☐

birthday • anniversaire • Geburtstag • cumpleaños • verjaardag • compleanno _____ ☐

other and precisely: • autres occasions: • anderes: • otras es decir: • andere gelegenheid: • altro e cioè: _____ ☐

I've seen the keyboard the first time in: • A été vu pour la première fois: • ich habe die Orgel zum ersten Mal gesehen: • ¿Donde la via por primera vez? • Ik heb het keyboard voor het eerst gezien in: • Dove l'ha visto per la prima volta?

advertising • en pubblicité • in einer Werbung • en publicidad • advertenties • in pubblicità _____ ☐

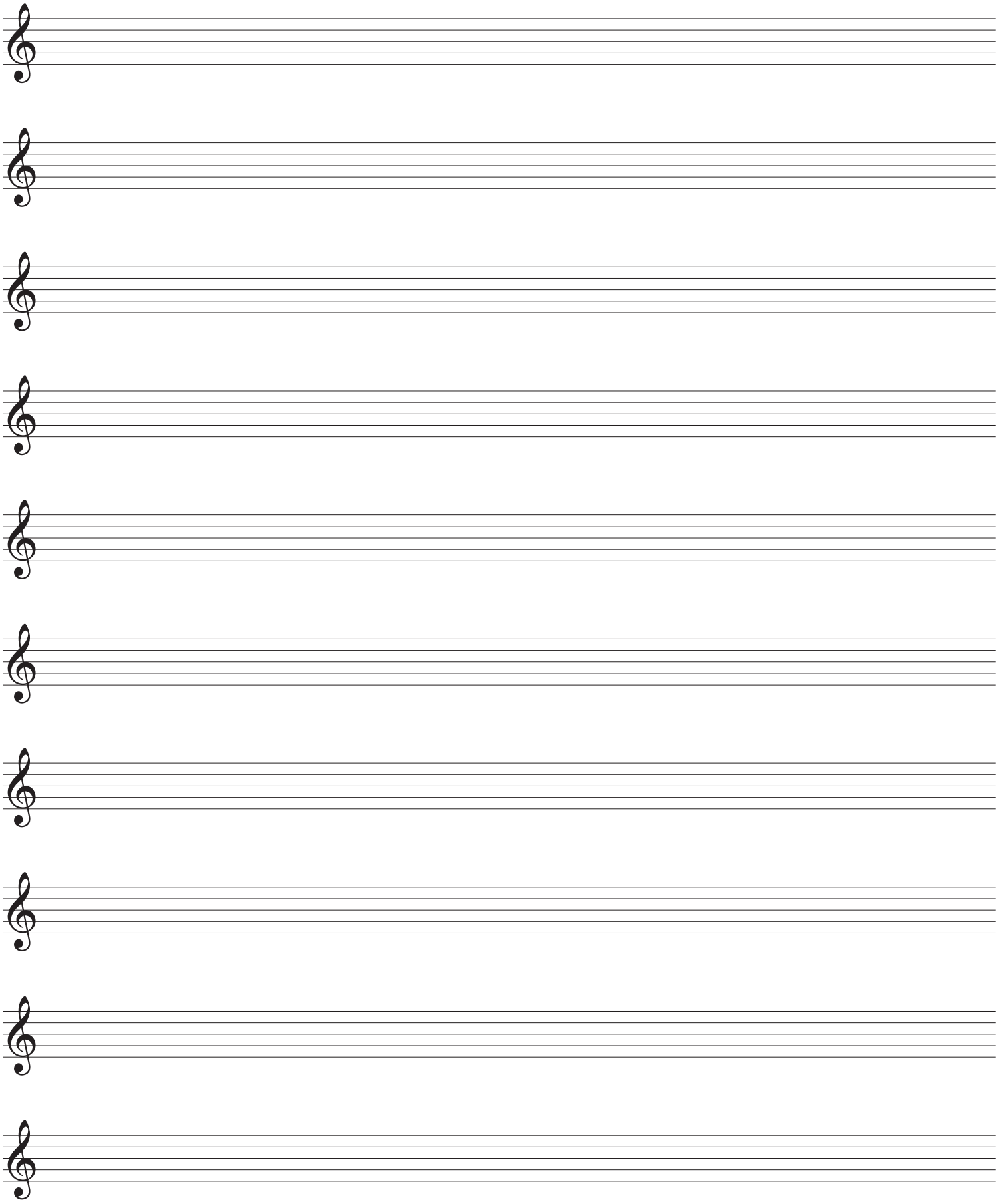
at a point of sale • dans un point de vente • in einem Geschäft • en un punto de venta• winkel • in un punto vendita _____ ☐

demonstration • dans une demonstration • in einem Propagandastand eines Warenhauses • en demonstración • demonstraties • in dimostrazione _____ ☐

at friends/relatives • dans la maison d'un ami/d'un parent • im Hause von Freuden/Verwandten • en casa de amigos/parientes • bij vrienden/bekenden • in casa di amici/parenti _____ ☐

Can you already play an instrument? • Connais-tu déjà la musique? • Spielen Sie ein anderes Musikinstrument? • ¿Conoce ya la música? • Kent U het notenschrift? • Conosce già la musica?

yes • oui • ja • si • ja • si _____ ☐ no • non • nein • no • nee • no _____ ☐



FARFISA®

Printed in Italy cod. 20117010

GB/USA - YOU ARE ADVISED TO RETAIN THE MANUFACTURER NAME AND ADDRESS • **F** - IL EST RECOMMANDE DE RETENIR LE NOM ET L'ADRESSE DU FABRICANT • **D** - WIR EMPFEHLEN IHNEN, DEN NAMEN UND DIE ADRESSE DES HERSTELLERS AUFZUBEWAHREN • **NL** - WIJ ADVISEREN DE NAAM EN HET ADRES VAN DE FABRIKANT TE BEWAREN • **DK** - BØR GEMMES I TILFÆLDE AF VENTUEL SENERE HENVENDELSE • **E** - ES RECOMENDABLE QUE MANTENGA EL NOMBRE Y DIRECCION DEL FABRICANTE • **P** - SÃO ACONSELHADOS A MANTENER O NOME E ENDEREÇO DO FABRICANTE • **GR** - ΣΑΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΚΡΑΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΑΣ ΙΣΩΣ ΤΗΝ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ • **S** - SPARA TILLVERKARENS NAMN OCH ADRESS • **SF** - PYYDÄMME SÄILYTTÄMÄAN MAAHANTUOJAN NIMEN JA OSDITTEN • **N** - TA VARE PÅ EMBALLASJEN I TILFELLE EN EVENTUELE SENERE HENVENDELSE TIL IMPORTØREN • **I** - SI RACCOMANDA DI CONSERVARE IL NOME E L'INDIRIZZO DEL PRODUTTORE.

BONTEMPI S.p.A. Viale Don Bosco, 35 - 62018 Potenza Picena (MC) - Italy • www.farfisa.eu • e-mail: info@farfisa.eu